

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 3790/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 3791/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- * Verordening (EEG) nr. 3792/90 van de Commissie van 21 december 1990 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de toekenning van steun aan de particuliere opslag in de sector varkensvlees 5
- Verordening (EEG) nr. 3793/90 van de Commissie van 21 december 1990 tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor verpakte tabak van de oogst 1990 8
- Verordening (EEG) nr. 3794/90 van de Commissie van 21 december 1990 tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 3886/87, (EEG) nr. 3665/88 en (EEG) nr. 3766/89 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van ruwe tabak van de oogsten 1987, 1988 en 1989 12
- * Verordening (EEG) nr. 3795/90 van de Commissie van 21 december 1990 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor verwerking in de Gemeenschap bestemd rundvlees en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 3184/90 13
- * Verordening (EEG) nr. 3796/90 van de Commissie van 21 december 1990 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1715/90 van de Raad betreffende de inlichtingen die door de douaneautoriteiten worden verstrekt op het gebied van de indeling van goederen in de douanenomenclatuur 17
- * Verordening (EEG) nr. 3797/90 van de Commissie van 21 december 1990 houdende vrijwaringsmaatregelen inzake de invoer van bepaalde soorten halfverwerkt rood fruit van oorsprong uit Polen en Joegoslavië 22
- * Verordening (EEG) nr. 3798/90 van de Commissie van 21 december 1990 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van espadrilles van oorsprong uit de Volksrepubliek China 25

Prijs : 12,00 ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

* Verordening (EEG) nr. 3799/90 van de Commissie van 21 december 1990 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie nr. 27 (volgnummer 40.0270), van oorsprong uit India, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad	36
Verordening (EEG) nr. 3800/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	37
Verordening (EEG) nr. 3801/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees	40
Verordening (EEG) nr. 3802/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven	45
Verordening (EEG) nr. 3803/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	47
Verordening (EEG) nr. 3804/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten	54
Verordening (EEG) nr. 3805/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot wijziging van de restituties bij de uitvoer van mout	74
Verordening (EEG) nr. 3806/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3519/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse clementines van oorsprong uit Marokko	76
Verordening (EEG) nr. 3807/90 van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	77

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

90/669/EEG :

* Besluit van de Raad van 20 december 1990 tot verlenging van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met de landen en gebieden overzee (LGO)	79
---	-----------

90/670/EGKS :

* Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 20 december 1990 tot wijziging van Besluit 86/50/EGKS tot vaststelling van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met de landen en gebieden overzee (LGO) voor de onder het EGKS-Verdrag vallende produkten	80
--	-----------

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3790/90 VAN DE COMMISSIE
van 27 december 1990
tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1801/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %, — een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese*
Gemeenschappen, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 24
december 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1801/90 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	29,58	138,45 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	29,58	138,45 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	24,85	194,58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,85	194,58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	29,99	187,78
1001 90 99	29,99	187,78
1002 00 00	55,10	153,99 ⁽⁶⁾
1003 00 10	46,40	146,77
1003 00 90	46,40	146,77
1004 00 10	38,04	143,66
1004 00 90	38,04	143,66
1005 10 90	29,58	138,45 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	29,58	138,45 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	46,40	143,58 ⁽⁴⁾
1008 10 00	46,40	57,69
1008 20 00	46,40	124,42 ⁽⁴⁾
1008 30 00	46,40	68,57 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	46,40	68,57
1101 00 00	55,84	276,74
1102 10 00	90,99	229,44
1103 11 10	51,84	314,92
1103 11 90	59,40	297,97

- (1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).
- (7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3791/90 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1802/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 24 december 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	3,20
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3792/90 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1990

betreffende de bijzondere voorwaarden voor de toekenning van steun aan de particuliere opslag in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3906/87⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 6, op artikel 5, lid 4, op artikel 7, lid 2, en artikel 22, tweede alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3577/90 van de Raad van 4 december 1990 inzake de in verband met de Duitse eenwording in de landbouwsector noodzakelijke overgangsmaatregelen en aanpassingen⁽³⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat tot interventie maatregelen in de sector varkensvlees besloten kan worden wanneer het gemiddelde der prijzen voor geslachte varkens op de representatieve markten van de Gemeenschap zich beneden 103 % van de basisprijs bevindt en zich vermoedelijk beneden dit niveau zal handhaven;

Overwegende dat de toestand van de markt gekenmerkt wordt door een duidelijke daling der prijzen die zich beneden het hierboven bedoelde niveau bevinden; dat deze situatie, gezien de seizoen- en cyclusbeweging, waarschijnlijk zal voortduren;

Overwegende dat interventie maatregelen moeten worden genomen; dat deze maatregelen kunnen worden beperkt tot toekenning van steun aan de particuliere opslag;

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2763/75 van de Raad⁽⁴⁾ voorziet in een verkorting of verlenging van de opslagtermijn wanneer de marktsituatie zulks vereist; dat artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3444/90 van de Commissie⁽⁵⁾ voorziet in de mogelijkheid van vervoegde uitslag voor uitvoer en dat een verkorting van de opslagtermijn ook het gevolg kan zijn van een geval van overmacht als bedoeld in artikel 10 van die verordening; dat het daarom raadzaam is reeds nu naast de bedragen van de steun voor een vastgestelde opslagtermijn ook bedragen vast te stellen voor de toeslag en de korting in het geval van een verlenging of een verkorting van deze termijn;

Overwegende dat, om de administratie en de controle die voortvloeien uit het afsluiten van contracten te vergemakkelijken, het noodzakelijk is minimumhoeveelheden vast te stellen;

Overwegende dat de zekerheid zodanig vastgesteld moet worden dat de opslaghouders hierdoor gedwongen worden de aangegane verplichtingen na te komen;

Overwegende dat bepaalde voor uitvoer bestemde produkten buiten de werkingssfeer van deze verordening moeten blijven, daar de Commissie voor die produkten de betaling van een aanvullende uitvoerrestitutie uit nationale middelen heeft toegestaan;

Overwegende dat het Comité van beheer voor varkensvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vanaf 7 januari 1991 kunnen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3444/90 aanvragen voor steun aan de particuliere opslag worden ingediend. De lijst van de produkten die hiervoor in aanmerking komen en de desbetreffende bedragen zijn in de bijlage vastgesteld.

2. Wordt de opslagtermijn verlengd of verkort, dan wordt de steun dienovereenkomstig aangepast. De bedragen voor de toeslag of de korting per maand en per dag zijn vastgesteld in de bijlage, kolommen 7 en 8.

Artikel 2

Voor produkten uit Duitsland bestemd voor uitvoer naar derde landen, waarvoor de Commissie de betaling, uit nationale middelen, van een aanvullend restitutiebedrag bij uitvoer heeft toegestaan, kan op grond van deze verordening geen steun voor de particuliere opslag worden aangevraagd.

Duitsland neemt de nodige maatregelen om de inachtneming van deze bepaling te waarborgen.

Artikel 3

De minimumhoeveelheid bedraagt per contract en per produkt:

- a) 10 ton voor produkten zonder been,
- b) 15 ton voor alle andere produkten.

Artikel 4

De zekerheid bedraagt 20 % van de in de bijlage vastgestelde steunbedragen.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 11.

⁽³⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 333 van 30. 11. 1990, blz. 22.

Artikel 5

In afwijking van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3444/90, wordt de minimumhoeveelheid vastgesteld op 9 ton voor hele of halve geslachte varkens.

Artikel 6

Onverminderd de in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 3444/90 bedoelde mededelingen, delen de Lid-Staten de

Commissie wekelijks op dinsdag en donderdag de hoeveelheden produkten mee waarvoor aanvragen voor het afsluiten van contracten sedert de vorige mededeling zijn ingediend.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

(in ecu/ton)

GN-code	Produkten waarvoor steun verleend wordt	Steun voor een opslagtermijn van				Toeslag of korting	
		4 maanden	5 maanden	6 maanden	7 maanden	per maand	per dag
1	2	3	4	5	6	7	8
ex 0203	Vlees van varkens (huisdieren), vers of gekoeld :						
ex 0203 11 10	Halve dieren, zonder kop, voorpoot, staart, bladrezel, nier, middenrif en ruggemerg (1)	261	292	323	354	31	1,03
ex 0203 12 11	Hammen	314	349	384	419	35	1,17
ex 0203 12 19	Schouders	314	349	384	419	35	1,17
ex 0203 19 11	Vorstukken	314	349	384	419	35	1,17
ex 0203 19 13	Karbonadestringen, met of zonder halskarbonade, of halskarbonaden alleen (2) (3)	314	349	384	419	35	1,17
ex 0203 19 15	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden	163	190	217	244	27	0,90
ex 0203 19 55	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden, zonder zwoerd en ribben	163	190	217	244	27	0,90
ex 0203 19 55	Hammen, schouders, voorstukken, karbonadestringen met of zonder halskarbonade, of halskarbonaden alleen, zonder been (2) (3)	314	349	384	419	35	1,17
ex 0203 19 55	Deelstukken overeenstemmend met „middles”, met of zonder zwoerd of vet, zonder been (4)	240	269	298	327	29	0,97
ex 0203 19 59	Deelstukken overeenstemmend met „middles”, met of zonder zwoerd of vet, met been (4)	240	269	298	327	29	0,97

(1) Voor steun komen ook in aanmerking halve dieren, versneden volgens de „Wiltshire”-methode, d.w.z. ontdaan van de kop, de wang, het kinnebakspek, de poten, de staart, de bladrezel, de nier, het haasje, het schouderblad, het borstbeen, de wervelkolom, het heupbeen en het middenrif.

(2) De karbonadestringen en de halskarbonaden mogen opgeslagen worden met of zonder zwoerd ; het vastzittend spek mag echter niet dikker zijn dan 25 mm.

(3) De in het contract vastgelegde hoeveelheid kan iedere samenstelling van de genoemde produkten betreffen.

(4) Dezelfde aanbiedingsvorm als die van GN-code 0210 19 20.

VERORDENING (EEG) Nr. 3793/90 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1990

tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor verpakte tabak van de oogst 1990

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van
21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1329/90⁽²⁾, en met
name op artikel 9, lid 1, tweede alinea, en lid 2, derde
alinea, eerste zin,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening
(EEG) nr. 727/70 het verschil tussen de prijzen voor de in
artikel 1 van die verordening bedoelde produkten op de
wereldmarkt en in de Gemeenschap kan worden over-
brugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr.
326/71 van de Raad van 15 februari 1971 tot vaststelling
van de algemene voorschriften betreffende de toekenning
van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het bedrag van de restitutie in de sector ruwe tabak⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1977/87⁽⁴⁾, restituties
uitsluitend mogen worden toegekend voor verpakte tabak,
verkregen uit in de Gemeenschap geogste tabaksbladen
; dat de restituties moeten worden vastgesteld per in
de Gemeenschap geteelde soort, met inachtneming van
de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 326/71
genoemde factoren;

Overwegende dat de afzetmogelijkheden voor bepaalde
soorten zeer beperkt zijn of hoge transportkosten verei-
sen; dat voorts bepaalde tabaksexporterende derde landen
hun produkten afzetten tegen prijzen die de concurrentie-
positie van bepaalde communautaire tabaksoorten in
gevaar brengen; dat in artikel 4 van Verordening (EEG)
nr. 326/71 criteria zijn bepaald voor de beoordeling van
de in artikel 9, lid 1, tweede alinea, van Verordening
(EEG) nr. 727/70 bedoelde uitzonderingsgevallen; dat
zich bij de hierboven beschreven situatie de conclusie
opdringt dat het om een dergelijk uitzonderingsgeval gaat,
zodat de restitutie kan worden vastgesteld buiten de in
artikel 9, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr.
727/70 bepaalde grenzen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de verwerkings- en
verpakkingstechniek tot gevolg heeft dat een steeds groter
deel van de communautaire productie van bepaalde
tabaksoorten wordt uitgevoerd in de vorm van gebat-
teerde (gestripte) tabak; dat het bijgevolg dienstig is het

restitutiebedrag te differentiëren naar gelang van de vorm
waarin de verpakte tabak wordt aangeboden; dat in geval
van uitvoer van volledig gebatteerde (gestripte) tabak moet
worden bepaald dat de restitutie alleen wordt verleend
voor de delen parenchym, met uitsluiting van afvallen van
tabak, en dat het restitutiebedrag moet worden verhoogd
ten einde rekening te houden met de resultaten van het
batteren; dat om alle verwarring te voorkomen, moet
worden bepaald dat de delen parenchym ten minste 0,5
cm groot moeten zijn;

Overwegende dat de handel in gebatteerde (gestripte)
tabak beperkt is tot enkele tabaksoorten; dat sommige
Oosterse tabaksoorten namelijk niet worden gebatteerd
omdat hun bladeren te klein zijn; dat derhalve dien-
stig is het gedifferentieerde restitutiebedrag alleen vast te
stellen voor de delen parenchym die afkomstig zijn van
werkelijk gebatteerde tabaksoorten en dat bedrag te bere-
kenen op basis van het voor de overeenkomstige niet-
gebatterde soort vastgestelde bedrag, waarop de coëfficiënt
is toegepast die is bedoeld in de bijlage bij Verorde-
ning (EEG) nr. 410/76 van de Commissie van 23 februari
1976 tot vaststelling van de maximumpercentages voor de
bij de controle op de eerste bewerking en de verpakking
van tabak toegestane gewichtsverliezen⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2131/86⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van vorengenoemde
regelen en criteria op de huidige situatie op de tabaks-
markt, en met name op de prijzen in de Gemeenschap en
op de wereldmarkt, leidt tot de vaststelling van de resti-
tutie voor de in de bijlage vermelde produkten en landen,
op het daarin aangegeven peil;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van de soorten verpakte tabak van de oogst 1990
waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr.
727/70 bedoelde uitvoerrestitutie wordt verleend, het
bedrag van deze restitutie en de derde landen van bestem-
ming, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlagen.

Deze restitutie wordt verleend voor verpakte tabak die
wordt aangeboden in een van de volgende twee vormen:

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 39 van 17. 2. 1971, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 55.

⁽⁵⁾ PB nr. L 50 van 26. 2. 1976, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 187 van 9. 7. 1986, blz. 9.

- a) tabak in de vorm van gehele of versneden (niet gestripte) bladeren van GN-code ex 2401 10 (bijlage I),
b) gebatteerde tabak (volledig gestript) in de vorm van delen parenchym van ten minste 0,5 cm grootte, van GN-code ex 2401 20 (bijlage II).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Volg-nummer	Soorten	Produktcode	(in ecu/kg)	
			Restitutiebedrag voor tabak in de vorm van gehele of versneden bladeren (niet gestript) (artikel 1, tweede alinea, onder a))	Land van bestemming ⁽¹⁾
1	Badischer Geudertheimer	2401 10 70 0100	0,34	01
2	Badischer Burley E	2401 10 20 0200	0,34	01
3	Virgin D	2401 10 10 0300	0,30	02
4	a) Paraguay	2401 10 70 0410	0,29	01
	b) Dragon vert en de hybriden daarvan, Philippin, Petit-Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	2401 10 70 0420	0,34	01
7	Bright	2401 10 80 0700	0,30	02
8	Burley I	2401 10 20 0800	0,30	02
9	Maryland	2401 10 30 0900	0,30	02
10	Kentucky	2401 10 41 1000	0,44	02
11	a) Forchheimer Havana II c), e) Hybriden van Badischer Geudertheimer	2401 10 70 1110	0,29	01
13	Xanti-Yaka	2401 10 60 1300	0,37	03
14	a) Perustitza	2401 10 60 1410	0,37	03
	b) Samsun	2401 10 60 1420	0,25	03
15	Erzegovina	2401 10 60 1500	0,37	03
16	a) Round Tip	2401 10 90 1610	0,61	02
	b) Scafati	2401 10 90 1620		02
	c) Sumatra I	2401 10 90 1630		02
17	Basmas	2401 10 60 1700	0,34	03
18	Katerini en vergelijkbare soorten	2401 10 60 1800	0,34	03
19	a) Kaba Koulak (klassieke)	2401 10 60 1910	0,34	03
	b) Elassona	2401 10 60 1920	0,34	03
20	a) Kaba Koulak (andere dan klassieke)	2401 10 60 2010	0,44	03
	b) Myrodata Smyrne, Trapezous en Phi 1	2401 10 60 2020	0,44	03
21	Myrodata Agrinion	2401 10 60 2100	0,44	03
22	Zichnomyrodata	2401 10 60 2200	0,34	03
23	Tsebelia	2401 10 60 2300	0,37	03
24	Mavra	2401 10 60 2400	0,37	03
25	Burley EL	2401 10 20 2500	0,30	02
26	Virginia EL	2401 10 10 2600	0,25	02
27	Santa Fé	2401 10 70 2700	0,34	01
28	Gefermenteerde Burley	2401 10 70 2800	0,34	01
29	Havana E	2401 10 70 2900	0,34	01
30	Round Scafati	2401 10 90 3000	0,37	02
31	Virginia E	2401 10 10 3100	0,25	02
32	Burley E	2401 10 20 3200	0,30	02
33	Virginia P	2401 10 10 3300	0,30	02
34	Burley P	2401 10 20 3400	0,30	02

⁽¹⁾ 01 Alle derde landen.

02 Alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Canada.

03 Alle derde landen, met uitzondering van Turkije en Joegoslavië.

BIJLAGE II

(in ecu/kg)

Volgnummer	Soorten	Produktcode	Restitutiebedrag voor (volledig) gestripte tabak of versneden bladeren (artikel 1, tweede alinea, onder b))	Land van bestemming ⁽¹⁾
1	Badischer Geudertheimer	2401 20 70 0100	0,47	01
2	Badischer Burley E	2401 20 20 0200	0,47	01
3	Virgin D	2401 20 10 0300	0,42	02
4	a) Paraguay	2401 20 70 0410	0,40	01
	b) Dragon vert en de hybriden daarvan, Philippin, Petit-Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	2401 20 70 0420	0,47	01
7	Bright	2401 20 80 0700	0,42	02
8	Burley I	2401 20 20 0800	0,42	02
9	Maryland	2401 20 30 0900	0,42	02
10	Kentucky	2401 20 41 1000	0,61	02
11	a) Forchheimer Havana II c), e) Hybriden van Badischer Geudertheimer	2401 20 70 1110	0,40	01
23	Tsebelia	2401 20 60 2300	0,52	03
25	Burley EL	2401 20 20 2500	0,42	02
26	Virginia EL	2401 20 10 2600	0,36	02
27	Santa Fé	2401 20 70 2700	0,47	01
28	Gefermenteerde Burley	2401 20 70 2800	0,47	01
29	Havana E	2401 20 70 2900	0,47	01
31	Virginia E	2401 20 10 3100	0,36	02
32	Burley E	2401 20 20 3200	0,42	02
33	Virginia P	2401 20 10 3300	0,42	02
34	Burley P	2401 20 20 3400	0,42	02

⁽¹⁾ 01 Alle derde landen.

02 Alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Canada.

03 Alle derde landen, met uitzondering van Turkije en Joegoslavië.

VERORDENING (EEG) Nr. 3794/90 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1990

tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 3886/87, (EEG) nr. 3665/88 en (EEG) nr. 3766/89 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van ruwe tabak van de oogsten 1987, 1988 en 1989

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van
21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector ruwe tabak ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1329/90 ⁽²⁾, en met
name op artikel 9, lid 2, derde alinea, eerste zin,Overwegende dat de restituties bij uitvoer voor bepaalde
tabaksoorten van de oogsten 1987, 1988 en 1989 zijn
vastgesteld respectievelijk bij Verordening (EEG) nr.
3886/87 van de Commissie ⁽³⁾, Verordening (EEG) nr.
3665/88 van de Commissie ⁽⁴⁾ en Verordening (EEG) nr.
3766/89 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1778/90 ⁽⁶⁾;Overwegende dat 31 december 1990 is vastgesteld als
uiterste datum voor toekenning van deze restituties; dat
er mogelijkheden zijn ontstaan voor uitvoer van bepaalde
soorten van deze tabak na genoemde datum; dat het met
het oog op de verwezenlijking van deze uitvoer wenselijk
is voor de in aanmerking komende soorten van de
oogsten 1987, 1988 en 1989 restituties toe te kennen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor tabak,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3886/87
wordt de datum „31 december 1990” vervangen door „30
juni 1991”.
2. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3665/88
wordt de datum „31 december 1990” vervangen door „30
juni 1991”.
3. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3766/89
wordt de datum „31 december 1990” vervangen door „30
juni 1991”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 25.⁽³⁾ PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 35.⁽⁴⁾ PB nr. L 318 van 25. 11. 1988, blz. 19.⁽⁵⁾ PB nr. L 365 van 15. 12. 1989, blz. 28.⁽⁶⁾ PB nr. L 163 van 29. 6. 1990, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 3795/90 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1990

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor verwerking in de Gemeenschap bestemd rundvlees en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 3184/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Artikel 1

1. De volgende hoeveelheden rundvlees worden te koop aangeboden voor verwerking in de Gemeenschap :

- ongeveer 500 ton vlees, met been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk en aangekocht vóór 1 september 1990,
- ongeveer 500 ton vlees, met been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau en aangekocht vóór 1 september 1989,
- ongeveer 2 000 ton vlees, zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk en aangekocht vóór 1 september 1990,
- ongeveer 500 ton vlees, zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau en aangekocht vóór 1 september 1990.

2. De in lid 1 bedoelde interventiebureaus verkopen de produkten die het langst zijn opgeslagen het eerst.

3. De produkten worden verkocht overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84, (EEG) nr. 569/88, (EEG) nr. 2182/77 en deze verordening.

4. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. Alleen offertes die uiterlijk op 3 januari 1991 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus zullen in aanmerking worden genomen.

6. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

1. In afwijking van artikel 3, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 :

- a) is de koopofferte of, in voorkomend geval, de koopaanvraag alleen geldig indien zij is ingediend door een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die gedurende ten minste twaalf maanden in de verwerkende industrie werkzaam is geweest bij de vervaardiging van produkten die rundvlees bevatten en die in een openbaar register van een Lid-Staat is ingeschreven ;
- b) dient de koopaanvraag te zijn vergezeld :

- van een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat hij het aangekochte vlees binnen de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽⁴⁾, voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen ;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een voorraad interventievlees beschikt ; dat verlenging van de opslag moet worden voorkomen omdat er hoge kosten aan zijn verbonden ; dat er in de huidige markt-omstandigheden mogelijkheden zijn om dit vlees voor verwerking in de Gemeenschap te verkopen ;

Overwegende dat dit vlees moet worden verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84 en Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3712/90⁽⁶⁾, en Verordening (EEG) nr. 2182/77 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3988/87⁽⁸⁾, waarbij evenwel moet worden voorzien in afwijkende bepalingen die met name noodzakelijk zijn wegens de bijzondere bestemming van de betrokken produkten ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3184/90 van de Commissie⁽⁹⁾ moet worden ingetrokken ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 21. 12. 1990, blz. 23.

⁽⁷⁾ PB nr. L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.

⁽⁸⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

⁽⁹⁾ PB nr. L 304 van 1. 11. 1990, blz. 79.

bedoelde termijn zal verwerken tot de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten,

— van een nauwkeurige opgave van de inrichting of inrichtingen waar het vlees zal worden verwerkt.

2. De in lid 1 bedoelde aanvragers kunnen een gevolmachtigde belasten met het in ontvangst nemen van de door hen te kopen produkten. In dat geval dient de gevolmachtigde de koopoffertes of, in voorkomend geval, de koopaanvragen voor te leggen van de aanvragers die hij vertegenwoordigt.

3. De in de voorgaande leden bedoelde kopers en gevolmachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de produkten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden produkten overeenstemmen.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 10 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 5, lid 3, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op:

- 100 ecu per 100 kg voor voorvoeten, met been,
- 140 ecu per 100 kg voor vlees, zonder been.

Artikel 4

Verordening (EEG) nr. 3184/90 wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 3 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (*) Mindstepriser i ECU/ton (*) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (*) Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (*) Minimum prices expressed in ecus per tonne (*) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (*) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (*) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (*) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (*)
---	--	--	--

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστειρωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

España	— Cuartos delanteros provenientes de : Categoría A, clases U, R, O	500	1 200
United Kingdom	— Forequarters, from : Category C, class U, R, O	500	1 200

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστειρωμένο κρέας — Boned beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada

Ireland	— Category C:		
	Briskets	200	1 600
	Plates and flanks	200	1 300
	Forequarters	100	2 000
United Kingdom	— Category C:		
	Foreribs	450	2 200
	Pony parts	100	1 600
	Briskets	1 000	1 500
	Forequarter flanks	370	1 500
	Thick flanks	45	3 000
	Rumps	30	3 000
	Striploin flank edge	5	600

(*) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(*) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(*) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(*) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(*) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(*) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(*) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(*) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(*) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

ESPAÑA: Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/ Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

IRELAND: Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

VERORDENING (EEG) Nr. 3796/90 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1990

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1715/90 van de Raad betreffende de inlichtingen die door de douaneautoriteiten worden verstrekt op het gebied van de indeling van goederen in de douanenomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1715/90 van de Raad van 20 juni 1990 betreffende de inlichtingen die door de douaneautoriteiten van de Lid-Staten worden verstrekt op het gebied van de indeling van goederen in de douanenomenclatuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2,

Overwegende dat het dienstig is uitvoeringsbepalingen vast te stellen betreffende de procedure die dient te worden gevolgd gedurende de periode waarin de door de douaneautoriteiten afgegeven bindende tariefinlichting slechts in de Lid-Staat van afgifte bindend is, derhalve voordat de Commissie bij verordening de datum heeft vastgesteld met ingang waarvan een bindende tariefinlichting de administraties van alle Lid-Staten bindt onder dezelfde voorwaarden als die in de Lid-Staat van afgifte;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1715/90 is bepaald dat het verzoek om een bindende tariefinlichting schriftelijk moet worden ingediend bij de douaneautoriteit van de Lid-Staat waarin de betreffende inlichting moet worden gebruikt;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1715/90 is bepaald welke gegevens genoemd verzoek dient te bevatten;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1715/90 is bepaald dat als vertrouwelijk aangemerkte inlichtingen door de douaneautoriteit niet zullen worden verspreid;

Overwegende dat het dienstig is de elementen vast te stellen die de aanvraag dient te bevatten om de bevoegde douaneautoriteiten in staat te stellen zich met kennis van zaken uit te spreken; dat het aanbeveling verdient bepalingen op te nemen ter bescherming van vertrouwelijke gegevens;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1715/90 de aanvrager zo spoedig mogelijk schriftelijk in kennis moet worden gesteld van de bindende tariefinlichting; dat in genoemd artikel eveneens is aangegeven welke gegevens in die inlichting dienen voor te komen;

Overwegende dat het dienstig is te bepalen dat voor het verstrekken van een bindende tariefinlichting een formulier dient te worden gebruikt en het model daarvan dient te worden vastgesteld; dat het wenselijk is een uiterste termijn voor het geven van antwoord vast te stellen;

Overwegende dat in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1715/90 is bepaald dat de Commissie een kopie ontvangt van de kennisgeving van de bindende tariefinlichting aan de aanvrager en dat zij een Lid-Staat op diens verzoek

inlicht omtrent de kennisgevingen die zij met betrekking tot de genoemde goederen of groep van goederen heeft ontvangen; dat voor het beheer van het systeem bepaalde aanvullende inlichtingen vereist zijn en met name de sleutelwoorden die de goederen beschrijven; dat het derhalve dienstig is te bepalen dat deze aanvullende gegevens eveneens aan de Commissie dienen te worden medegedeeld;

Overwegende dat het dienstig is te bewerkstelligen dat voor eenzelfde goed de Lid-Staten slechts bindende tariefinlichtingen verstrekken die betrekking hebben op dezelfde tariefindeling; dat het derhalve noodzakelijk is de bindende tariefinlichtingen op te merken die voor eenzelfde goed of eenzelfde soort van goederen kennelijk in verschillende indelingen voorzien; dat het dienstig is de juiste indeling van deze goederen vast te stellen en de bindende tariefinlichtingen die niet in overeenstemming zijn met deze indeling te wijzigen; dat, met het oog hierop, het noodzakelijk is bepalingen vast te stellen die het mogelijk maken dat de bindende tariefinlichtingen snel aan de Commissie en aan de Lid-Staten worden doorgegeven;

Overwegende dat in de artikelen 13, 14 en 16 van Verordening (EEG) nr. 1715/90 de gevallen zijn vastgesteld waarin een bindende tariefinlichting haar geldigheid verliest evenals de gevallen waarin de rechthebbende, onder bepaalde voorwaarden gedurende een bepaalde periode, een beroep kan blijven doen op een bindende tariefinlichting die haar geldigheid heeft verloren; dat het dienstig is te bepalen op welke wijze de rechthebbende op een dergelijke bindende tariefinlichting aanspraak kan blijven maken ondanks het feit dat zij niet meer geldig is;

Overwegende dat in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1715/90 is bepaald dat onmiddellijk na de vaststelling van een van de in artikel 13 of 14, lid 1, onder a), b) of c) genoemde besluiten of tariefmaatregelen, de administraties van de Lid-Staten alle maatregelen nemen die nodig zijn om te bewerkstelligen dat de douaneautoriteiten nog slechts bindende tariefinlichtingen verstrekken die in overeenstemming zijn met dit besluit of deze maatregel;

Overwegende dat om reden van duidelijkheid en doelmatigheid moet worden aangegeven vanaf welke datum de administraties van de Lid-Staten nog slechts bindende tariefinlichtingen verstrekken die in overeenstemming zijn met dit besluit of deze maatregel; dat het dienstig is dat de Commissie de Lid-Staten onverwijld in kennis stelt van deze datum;

Overwegende dat in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 1715/90 is bepaald dat de op nationaal vlak verstrekte bindende tariefinlichtingen met ingang van 1 januari 1997 niet meer geldig zijn; dat het aanbeveling verdient ervoor te zorgen dat sommigen daarvan, op verzoek van de rechthebbende, op eenvoudige wijze in bindende tariefinlichtingen in de zin van genoemde verordening kunnen worden omgezet;

(¹) PB nr. L 160 van 26. 6. 1990, blz. 1.

Overwegende dat de bepalingen van deze verordening in overeenstemming zijn met het advies van het Comité Nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In deze verordening worden de uitvoeringsbepalingen andere dan bedoeld in artikel 3, lid 2, en artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1715/90, hierna „basisverordening” genoemd, vastgesteld.

2. In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:

- a) bindende tariefinlichting: de door de douaneautoriteiten verstrekte tariefinlichting als omschreven in artikel 3, lid 1, van de basisverordening;
- b) douanenomenclatuur: de goederenomenclaturen als omschreven in artikel 1, lid 2, onder a), van de basisverordening;
- c) aanvrager: elk persoon als omschreven in artikel 1, lid 2, onder b), die een verzoek om een bindende tariefinlichting tot de douaneautoriteit heeft gericht;
- d) douaneautoriteit: elke voor de toepassing van de douanevoorschriften bevoegde autoriteit als omschreven in artikel 1, lid 2, onder c), van de basisverordening.

TITEL I

BEPALINGEN BETREFFENDE HET VERZOEK OM EEN BINDENDE TARIEFINLICHTING

Artikel 2

1. Een verzoek om een bindende tariefinlichting mag slechts op één soort goederen betrekking hebben. Het verzoek dient schriftelijk te worden gedaan en dient de hierna volgende gegevens te bevatten:

- a) de naam en het adres van de aanvrager;
- b) indien van toepassing, de naam en het adres van de persoon voor wiens rekening de natuurlijke of rechtspersoon, die het verzoek indient, optreedt;
- c) de douanenomenclatuur, als bedoeld bij artikel 5, lid 3, van de basisverordening, waarin de goederen moeten worden ingedeeld;
- d) een nauwkeurige omschrijving van de goederen op grond waarvan deze kunnen worden geïdentificeerd en in de douanenomenclatuur kunnen worden ingedeeld;
- e) de samenstelling van de goederen en, indien mogelijk, de vermelding van de voor de bepaling van de samenstelling gebruikte analysemethoden, indien de indeling hiervan afhankelijk is;
- f) de eventuele beschikbaarstelling van monsters, foto's, catalogi of andere documentatie, die de douaneautoriteit van nut kan zijn bij het vaststellen van de juiste indeling van de goederen in de douanenomenclatuur;
- g) de vermelding of, naar weten van de aanvrager, reeds eerder in een andere Lid-Staat een bindende tariefinlichting voor dezelfde goederen is verstrekt;

h) de eventuele bereidheid om, op verzoek van de douaneautoriteit, een vertaling van de eventueel bijgevoegde documentatie te verstrekken in de taal of in een van de officiële talen van de betrokken Lid-Staat;

i) de vermelding welke gegevens als vertrouwelijk moeten worden beschouwd;

j) de door de aanvrager voorgestelde indeling;

k) de aanvaarding dat de verstrekte gegevens zullen worden opgenomen in een gegevensbank van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, ten behoeve van de toepassing van de basisverordening.

2. Indien de douaneautoriteit van oordeel is dat het verzoek niet alle gegevens bevat die zij nodig acht om zich met kennis van zaken te kunnen uitspreken, vraagt zij de aanvrager haar de ontbrekende gegevens te verstrekken.

3. De lijst van door de Lid-Staten aangewezen douaneautoriteiten die bevoegd zijn een aanvraag voor een bindende tariefinlichting in ontvangst te nemen, wordt in de C-reeks van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* opgenomen.

TITEL II

BEPALINGEN BETREFFENDE DE BINDENDE TARIEFINLICHTING, DE KENNISGEVING AAN DE AANVRAGER EN DE TOEZENDING DAARVAN AAN DE COMMISSIE

Artikel 3

1. De aanvrager wordt zo spoedig mogelijk van de bindende tariefinlichting in kennis gesteld. Indien, drie maanden na de aanvaarding van het verzoek om een bindende tariefinlichting, de douaneautoriteit de aanvrager nog geen bindende tariefinlichting heeft verstrekt, deelt zij hem de reden van de vertraging mede, alsmede de termijn waarbinnen zij de gevraagde inlichting meent te kunnen geven.

2. De kennisgeving wordt gedaan op een formulier overeenkomstig het model opgenomen in de bijlage, blz. 1, bij onderhavige verordening. In deze kennisgeving wordt vermeld welke van de opgenomen gegevens als vertrouwelijk moeten worden beschouwd.

Artikel 4

1. De gegevens van de bindende tariefinlichting, de opgave van de bevoegde douaneautoriteit die voor aanvullende informatie dient te worden benaderd, het referentienummer van de bindende tariefinlichting, de taal waarin zij is gesteld en de sleutelwoorden die de goederen beschrijven worden, met gebruikmaking van het formulier opgenomen in de bijlage, blz. 1 en 2, bij onderhavige verordening, onverwijld door de douaneautoriteit van de betrokken Lid-Staat aan de Commissie toegezonden. Deze toezending zal, zodra dit mogelijk is, geschieden door middel van telecommunicatie.

2. De Commissie zendt een Lid-Staat, die een daartoe strekkend verzoek doet, onverwijld de in het afschrift van een kennisgeving voorkomende elementen en de andere daarmee verband houdende informatie toe. Deze toezending zal, zodra dit mogelijk is, geschieden door middel van telecommunicatie.

TITEL III

BEPALINGEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN INDIEN
BINDENDE TARIEFINLICHTINGEN ONDERLING
VERSCHILLEN*Artikel 5*

Indien de Commissie vaststelt dat bindende tariefinlichtingen betreffende een zelfde goed onderling verschillen, treedt zij in contact met de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staten en neemt zij, indien noodzakelijk, een maatregel overeenkomstig de procedure van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad⁽¹⁾.

TITEL IV

BEPALINGEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN BIJ HET
VERVALLEN VAN DE GELDIGHEID VAN BINDENDE
TARIEFINLICHTINGEN*Artikel 6*

1. Indien een rechthebbende van een bindende tariefinlichting, die haar geldigheid overeenkomstig artikel 13, eerste alinea, artikel 14, leden 1 en 2, en artikel 16 van de basisverordening heeft verloren, gebruik wenst te maken van de mogelijkheid op deze inlichting gedurende een bepaalde periode een beroep te doen overeenkomstig artikel 13, lid 2, artikel 14, lid 3, en artikel 16, tweede alinea, van de basisverordening, geeft hij daarvan kennis aan de douanedienst. Deze kennisgeving dient, voor zover noodzakelijk, vergezeld te gaan van bewijsstukken aan de hand waarvan kan worden vastgesteld dat de in de basisverordening gestelde voorwaarden zijn vervuld.

2. In het uitzonderlijke geval dat de Commissie met toepassing van artikel 14, lid 5, van de basisverordening een van lid 3 van genoemd artikel afwijkende maatregel heeft vastgesteld en ingeval niet is voldaan aan de in het eerste lid bedoelde voorwaarden, stelt de douanedienst de rechthebbende daarvan schriftelijk in kennis.

Artikel 7

1. Voor de toepassing van artikel 15 van de basisverordening, is de in aanmerking te nemen datum:

- voor een maatregel als bedoeld bij artikel 13, eerste alinea, eerste gedachtenstreepte, van de basisverorde-

ning, de datum waarop de maatregel van toepassing wordt;

- voor een maatregel als bedoeld bij artikel 13, eerste alinea, tweede gedachtenstreepte, van de basisverordening, de datum van de bekendmaking van de maatregel in de serie L van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*;
- voor een maatregel als bedoeld in artikel 14, lid 1, onder a), van de basisverordening, de datum van de bekendmaking van de maatregel in de serie C van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*;
- voor een maatregel als bedoeld in artikel 14, lid 1, onder b), van de basisverordening, de datum van de bekendmaking van de maatregel in de serie C van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*;
- voor een maatregel als bedoeld in artikel 14, lid 1, onder c), van de basisverordening, de datum waarop het arrest is gewezen.

2. De Commissie stelt de administraties van de Lid-Staten zo spoedig mogelijk in kennis van de data waarop de in het eerste lid bedoelde maatregelen en besluiten zijn vastgesteld.

TITEL V

SLOTBEPALINGEN

Artikel 8

1. De bindende tariefinlichtingen die vóór de toepassing van deze verordening door de Lid-Staten zijn verstrekt, kunnen op verzoek van belanghebbende door de douaneadministratie worden vervangen door bindende tariefinlichtingen in de zin van de basisverordening.

2. In dat geval zijn de bepalingen van de artikelen 3 en 4 van overeenkomstige toepassing.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1991, met uitzondering van artikel 3, lid 2, en artikel 4 die met ingang van 1 maart 1991 van toepassing zijn.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.






Gedaan te Brussel, 21 december 1990.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

1. Bevoegde douaneautoriteit	2. BTI-referentie 
3. Rechthebbende vertrouwelijk	4. Datum aanvang geldigheid 
<p>Belangrijke mededeling</p> <p>Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 11, lid 3, en de artikelen 13, 14 en 16 van Verordening (EEG) nr. 1715/90 van de Raad blijft deze BTI van kracht voor een periode van zes jaar, te rekenen vanaf de datum aanvang geldigheid.</p> <p>Ten behoeve van de toepassing van voornoemde verordening zullen de inlichtingen worden opgenomen in een gegevensbank van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.</p>	5. Datum en referentie van het verzoek 
	6. Indeling van het goed in de douanenomenclatuur  
7. Omschrijving van het goed	
8. Handelsbenaming en aanvullende gegevens	vertrouwelijk
9. Motivering voor de indeling van het goed	
<p>10. Deze bindende tariefinlichting werd afgegeven op basis van door rechthebbende verstrekte:</p> <p>Omschrijvingen <input type="checkbox"/> Brochures <input type="checkbox"/> Foto's <input type="checkbox"/> Monsters <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/></p> <p>Plaats: Handtekening: Stempel:</p> <p>Datum:</p>	

VERORDENING (EEG) Nr. 3797/90 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 1990

**houdende vrijwaringsmaatregelen inzake de invoer van bepaalde soorten
halfverwerkt rood fruit van oorsprong uit Polen en Joegoslavië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector van op basis van groenten
en fruit verwerkte produkten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2201/90 ⁽²⁾, en met name op
artikel 18, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 521/77 van
de Raad de bepalingen zijn vastgesteld ter uitvoering van
de vrijwaringsmaatregelen in de sector van op basis van
groenten en fruit verwerkte produkten ⁽³⁾;

Overwegende dat bij de afzet van bevroren aardbeien en
frambozen en van voorlopig verduurzaamde aardbeien en
frambozen concurrentie wordt ondervonden van derde
landen, die deze produkten aanbieden tegen prijzen die
aanmerkelijk lager zijn dan de prijzen waartegen de
produkten uit de Gemeenschap kunnen worden afgezet;
dat de in 1990 ingevoerde hoeveelheden aanzienlijk zijn
gestegen ten opzichte van het gemiddelde over de laatste
drie jaar;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2198/90 van
de Commissie van 27 juli 1990 houdende vrijwarings-
maatregelen inzake de invoer van bevroren aardbeien en
frambozen en van voorlopig verduurzaamde aardbeien en
frambozen uit Polen ⁽⁴⁾ en Verordening (EEG) nr. 2199/90
van de Commissie van 27 juli 1990 houdende vrijwarings-
maatregelen inzake de invoer van bevroren frambozen en
van voorlopig verduurzaamde frambozen uit Joegosla-
vië ⁽⁵⁾ een minimumprijs bij invoer voor de betrokken
produkten is vastgesteld; dat die prijzen gelden tot en
met 31 december 1990;

Overwegende dat momenteel grote hoeveelheden van die
produkten beschikbaar zijn in Polen en Joegoslavië; dat,
ingeval met de exporterende landen geen overeenkomst
wordt gesloten over de inachtneming van een prijs franco
grens tijdens de resterende periode van het lopende
verkoopseizoen, vanaf 1 januari 1991 zeer grote hoeveel-
heden van de genoemde produkten tegen zeer lage
prijzen in de Gemeenschap zullen worden ingevoerd; dat
de markt van de Gemeenschap in dergelijke omstandig-
heden ernstige verstoringen dreigt te ondergaan, die het

bereiken van de doeleinden van artikel 39 van het
Verdrag in gevaar kunnen brengen; dat het derhalve
noodzakelijk is te eisen dat voor een bepaalde periode een
minimumprijs bij invoer in acht wordt genomen en
compenserende heffingen worden toegepast voor
produkten waarvoor die prijs niet in acht wordt genomen;

Overwegende dat de waarde van een produkt aanzienlijke
verschillen kan vertonen naar gelang van de kwaliteits-
klasse; dat voor elke kwaliteitsklasse een prijs kan gelden
die aanzienlijk verschilt van de prijs voor een andere
kwaliteitsklasse; dat bij de vaststelling van een minimum-
prijs bij invoer derhalve rekening moet worden gehouden
met de differentiëring naar gelang van de kwaliteitsklasse;
dat derhalve binnen een GN-code gedifferentieerde
prijzen per kwaliteitsklasse moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de verschillende kwaliteitsklassen voor
elk van de betrokken produkten moeten worden bepaald,
daarbij rekening houdend met de betrokken handelsprak-
tijk;

Overwegende dat bij de vaststelling van de minimumprijs
rekening moet worden gehouden met de prijs die per
GN-code is vastgesteld in de vrijwaringsmaatregel die
geldt tot en met 31 december 1990;

Overwegende dat de toe te passen koers voor de omreke-
ning van de minimumprijs bij invoer in nationale valuta
expliciet moet worden bepaald; dat het dienstig is om de
koers toe te passen die voor de omrekening van de mini-
mumprijs bij invoer in nationale valuta is vastgesteld bij
de Verordeningen (EEG) nr. 2053/89 ⁽⁶⁾ en (EEG) nr.
2054/89 ⁽⁷⁾ van de Commissie van 10 juli 1989 tot vast-
stelling van bijzondere uitvoeringsbepalingen in verband
met de regeling inzake de minimumprijs bij invoer voor
bepaalde verwerkte kersen en voor krenten en rozijnen,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3390/89 ⁽⁸⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij invoer in de Gemeenschap
 - van bevroren aardbeien en frambozen en van voor-
lopig verduurzaamde aardbeien en frambozen van
oorsprong uit Polen en
 - van bevroren frambozen en voorlopig verduurzaamde
frambozen van oorsprong uit Joegoslavië,

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB nr. L 198 van 28. 7. 1990, blz. 53.

⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 28. 7. 1990, blz. 55.

⁽⁶⁾ PB nr. L 195 van 11. 7. 1989, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 195 van 11. 7. 1989, blz. 14.

⁽⁸⁾ PB nr. L 326 van 11. 11. 1989, blz. 27.

moeten de volgende minimumprijzen in acht worden genomen :

(in ecu/100 kg netto)

GN-code (a)	Omschrijving	Minimumprijs bij invoer
0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker	
ex 0811 10 90	hele vruchten	92
ex 0811 10 90	andere	65
0811 20 31	Bevroren frambozen, zonder toegevoegde suiker	
ex 0811 20 31	hele vruchten	110
ex 0811 20 31	andere	58
0812 20 00	Voorlopig verduurzaamde aardbeien	45
0812 90 60	Voorlopig verduurzaamde frambozen	50

(a) Zie Taric-codes in de bijlage.

2. Als de prijs bij invoer lager is dan de in lid 1 bedoelde minimumprijs, wordt een compenserende heffing toegepast die gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen.

3. De minimumprijs bij invoer wordt in de nationale valuta van de Lid-Staat waar de goederen in het vrije verkeer worden gebracht, omgerekend aan de hand van de in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 3152/85 van de Commissie (1) bedoelde omrekeningskoers die geldt op de datum waarop de aangifte tot het in het vrije verkeer brengen van de goederen wordt aanvaard.

4. De prijs die is vastgesteld voor de hierboven als „andere” aangegeven produkten geldt voor andere produkten dan bevroren hele vruchten „IQF” van de klasse I of Extra (aardbeien) of de klasse Extra (frambozen), die gecertificeerd zijn door een Poolse of Joegoslavische dienst voor kwaliteitscontrole en die bij het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap vergezeld gaan van een certificaat met vermelding van de kwaliteitsklasse.

De produkten die niet aan bovenstaande voorwaarden voldoen, mogen in het vrije verkeer worden gebracht als de minimumprijs voor de klasse „hele vruchten” in acht wordt genomen.

Artikel 2

1. De minimumprijs bij invoer wordt in acht genomen, indien de invoerprijs, uitgedrukt in de valuta van de Lid-Staat waar de goederen in het vrije verkeer worden gebracht, niet lager is dan de minimumprijs bij invoer op de dag waarop de aangifte tot het in het vrije verkeer brengen wordt aanvaard.

2. De invoerprijs bestaat uit de volgende elementen :

- a) de fob-prijs in het land van oorsprong, en
- b) de vervoer- en verzekeringskosten tot de plaats van binnenkomst in het douanegebied van de Gemeenschap.

(1) PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 1.

3. Voor de toepassing van lid 2 wordt onder „fob-prijs” verstaan de prijs die is of moet worden betaald voor de hoeveelheid produkten in een partij, met inbegrip van de kosten om de partij op de plaats van verzending in het land van oorsprong aan boord van een vervoermiddel te brengen en andere kosten die in dat land worden gemaakt. De fob-prijs omvat geen door de verkoper gedragen kosten voor diensten nadat de produkten aan boord van het vervoermiddel zijn gebracht.

4. De prijs moet aan de verkoper worden betaald binnen drie maanden na de datum waarop de aangifte tot het in het vrije verkeer brengen door de douaneautoriteiten is aanvaard.

5. Wanneer de in lid 2 bedoelde elementen zijn uitgedrukt in een andere valuta dan die van de Lid-Staat waar de goederen in het vrije verkeer worden gebracht, moeten, bij de omrekening van die valuta in de valuta van vorenbedoelde Lid-Staat, de bepalingen inzake de vaststelling van de douanewaarde van goederen worden toegepast.

Artikel 3

1. Voor elke zending vergelijken de douaneautoriteiten bij het vervullen van de douaneformaliteiten bij invoer om de produkten in het vrije verkeer te brengen, de invoerprijs met de minimumprijs bij invoer.

2. De invoerprijs wordt opgegeven in de aangifte tot het in het vrije verkeer brengen en die aangifte dient vergezeld te gaan van alle documenten die nodig zijn om de prijs te controleren.

3. Indien :

- a) de aan de douaneautoriteiten voorgelegde factuur niet is opgesteld door de exporteur in het land van oorsprong van de produkten, of
- b) de autoriteiten er niet van overtuigd zijn dat de op de aangifte vermelde prijs overeenkomt met de werkelijke invoerprijs, of
- c) de betaling niet binnen de in artikel 2, lid 4, vastgestelde termijn heeft plaatsgevonden,

nemen de bevoegde instanties de nodige maatregelen om de invoerprijs vast te stellen, met name door toetsing aan de prijs waartegen de importeur de produkten doorverkoopt.

Artikel 4

De importeur bewaart het bewijs van betaling aan de verkoper. Dit bewijs en alle handelsdocumenten, in het bijzonder facturen, contracten en briefwisseling, met betrekking tot de aan- en verkoop van de produkten, moeten gedurende drie jaar voor onderzoek door de douaneautoriteiten beschikbaar worden gehouden.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Zij is van toepassing tot en met 31 maart 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Taric-codes

<i>GN-codes</i>	<i>Taric-codes</i>
ex 0811 10 90	* 10
ex 0811 10 90	* 90
ex 0811 20 31	* 10
ex 0811 20 31	* 90

VERORDENING (EEG) Nr. 3798/90 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1990

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van espadrilles
van oorsprong uit de Volksrepubliek China

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van
11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen
invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen
lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening
bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

(1) In juli 1989 ontving de Commissie een schriftelijke
klacht die was ingediend door de Franse Nationale
Federatie van de schoeiselandindustrie, de Spaanse
Federatie van schoeiselandindustrieën en Etchandy
Portugal, de enige Portugese producent, namens
producenten die het grootste deel van de commu-
nautaire productie van espadrilles voor hun reke-
ning nemen.

De klacht bevatte bewijsmateriaal inzake het
bestaan van dumpingpraktijken en hieruit voort-
vloeiende schade dat voldoende werd geacht om de
opening van een procedure te rechtvaardigen.

De Commissie heeft dan ook met een bericht in
het *Publikatieblad van de Europese Gemeen-
schappen*⁽²⁾ de opening aangekondigd van een
anti-dumpingprocedure met betrekking tot de
invoer in de Gemeenschap van espadrilles (touw-
schoenen) van de GN-codes ex 6404 19 90 en ex
6405 20 99, van oorsprong uit de Volksrepubliek
China.

(2) De Commissie heeft de naar weten bekende expor-
teurs en importeurs, de vertegenwoordigers van het
uitvoerende land en de klagende partijen hiervan
officieel in kennis gesteld.

Zij heeft de betrokken partijen verzocht de hun
toegezonden vragenlijsten te beantwoorden en
heeft hun de gelegenheid gegeven om hun stand-
punt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken
om te worden gehoord.

(3) De meeste klagende communautaire producenten
hebben de vragenlijsten beantwoord en hun
standpunt schriftelijk bekendgemaakt. Op hun
verzoek werden zij door de Commissie gehoord.

In de klacht werd vermeld dat in Griekenland
waarschijnlijk een geringe productie van espadrilles
bestaat. Na contacten met de „Hellenic Association
of Footwear Manufacturers and Exporters” werd aan
een Griekse producent een vragenlijst gestuurd. De
Commissie heeft echter van deze producent noch
van enig andere Griekse producent een antwoord
ontvangen. Derhalve werd geoordeeld dat het
bestaan van een Griekse productie van het
betrokken produkt niet kon worden bevestigd.

(4) Drie Chinese exportorganisaties (Zhejiang Arts and
Crafts Import and Export Corporation, Fujian Foot-
wear and Headgear Corporation en Shanghai Arts
and Crafts Import and Export Corporation) hebben
de vragenlijsten binnen de toegestane termijnen
beantwoord. Bovendien heeft het voornaamste voor
de handel in schoeisel bevoegde orgaan van de
Volksrepubliek China, de „China Chamber of
Commerce for Import and Export of Light Indus-
trial Products and Arts-Crafts”, hierna „de Chinese
Kamer van Koophandel” genoemd, schriftelijk het
standpunt van de gezamenlijke Chinese exporteurs
bekendgemaakt. Dit orgaan werd op zijn verzoek
eveneens door de Commissie gehoord.

Tijdens het onderzoek is gebleken dat de drie
Chinese exporteurs die hun medewerking verleend-
den, ongeveer een kwart van de uitvoer van espa-
drilles uit de Volksrepubliek China naar de
Gemeenschap voor hun rekening namen en dat
inlichtingen met betrekking tot de uitvoer van
andere Chinese exporteurs niet beschikbaar waren.

Gezien het feit dat de Volksrepubliek China geen
land met markteconomie is in de zin van artikel 2,
lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, dat de
opmerkingen van de Chinese exporteurs heel alge-
meen waren gesteld en niet alle Chinese exporteurs
konden worden geïdentificeerd, was de Commissie
van mening dat ten behoeve van de procedure de
gezamenlijke Chinese uitvoer globaal diende te
worden onderzocht.

(5) De Commissie heeft vragenlijsten toegezonden aan
de 80 in de klacht vermelde invoerondernemingen.
Daarbij is gebleken dat acht daarvan geen espa-
drilles uit de Volksrepubliek China hadden geïm-
porteerd, althans niet tijdens de referentieperiode,
en dat acht andere van adres waren veranderd en
niet konden worden gecontacteerd.

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 314 van 14. 12. 1989, blz. 15.

Verder hebben vijf importeurs die aan het begin van het onderzoek niet bekend waren, zich binnen de in het bericht van opening vastgestelde termijn bij de Commissie bekendgemaakt.

Van de 69 aldus gecontacteerde importeurs die hun medewerking hadden kunnen verlenen, hebben er slechts twee binnen de vastgestelde of toegekende termijnen volledig ingevulde vragenlijsten aan de Commissie doen toekomen.

Ten slotte hebben drie importeursverenigingen hun standpunt schriftelijk bekendgemaakt en dit op verzoek mondeling kunnen toelichten.

- (6) Derhalve zijn de gevolgtrekkingen voor de partijen die niet hebben geantwoord of die zich niet op een andere wijze bekend hebben gemaakt, overeenkomstig artikel 7, lid 7, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88, vastgesteld op basis van de beschikbare gegevens, in het onderhavige geval de inlichtingen die van de klager werden verkregen en de officiële statistische gegevens van de Gemeenschap.
- (7) De Commissie heeft de inlichtingen die zij met het oog op een voorlopige vaststelling van dumping en hieruit voortvloeiende schade nodig achtte, bij de partijen die hun medewerking verleenden ingezameld en geverifieerd. Te dien einde heeft zij ter plaatse een controle uitgevoerd bij:

a) *communautaire producenten*

- Berasategui, Hendaye, Frankrijk,
- Ets Callian, St Paul Lès Dax, Frankrijk,
- Ets Caussègue, Mt de Marsan, Frankrijk,
- Ets Etchandy, Mauléon, Frankrijk,
- Manufacture Luzienne, Urrugne, Frankrijk,
- Pée Laborde, Aramits, Frankrijk,
- Ets Tausin, Mauléon, Frankrijk,
- Calzados Puerta SA, Arnedo, Spanje,
- Dosega SA, Arnedo, Spanje,
- Etchandy Portugal, Covilhã, Portugal (daar de boekhoudbescheiden van deze producent ten behoeve van het onderzoek waren overgebracht naar de zetel van zijn moedermaatschappij in Frankrijk, konden de benodigde verificaties tegelijkertijd worden uitgevoerd met die welke bij de Franse producent Ets Etchandy in Mauléon werden verricht);

b) *communautaire importeurs*

- Netter et Cie, Parijs, Frankrijk,
 - Moritz L. Chrambach GmbH & Co., Hamburg, Duitsland.
- (8) Het onderzoek naar dumpingpraktijken strekte zich uit over de periode van 1 januari tot en met 31 december 1988. Deze periode werd gekozen aangezien het merendeel van de producenten en een

bepaald aantal communautaire importeurs kleine ondernemingen waren. Derhalve achtte de Commissie het wenselijk dat de referentieperiode zou samenvallen met het laatste volledige boekjaar waarvan de resultaten, afgesloten en gecontroleerd, op het moment waarop de betrokken ondernemingen werden verzocht de vragenlijsten in te vullen beschikbaar waren.

B. PRODUKT, SOORTGELIJK PRODUKT EN COMMUNAUTAIRE BEDRIJFSTAK

a) **Het produkt**

- (9) De in het bericht van opening van de procedure bedoelde produkten zijn espadrilles met een zool van gevlochten touw, al dan niet op onderscheidene punten versterkt met rubber of kunststof en vallende onder de GN-codes ex 6404 19 90 en ex 6405 20 99.

De espadrilles zijn ingedeeld onder een van deze twee GN-codes, afhankelijk van het respectieve percentage touw en rubber (of kunststof) waaruit het oppervlak bestaat van de buitenzool die met de bodem in contact komt:

- met ten hoogste 50 % rubber (of kunststof) vallen de espadrilles onder GN-code ex 6405 20 99 en worden zij hierna „type A” genoemd;
- met meer dan 50 % en tot 100 % rubber (kunststof) vallen de espadrilles onder GN-code ex 6404 19 90. Zij worden hierna „type B” genoemd.

- (10) Uit het onderzoek is gebleken dat deze twee GN-codes, die een gedifferentieerde toepassing van het douanetarief moeten mogelijk maken afhankelijk van het bovengenoemde criterium, in feite wezenlijk met drie soorten espadrilles overeenkwamen:

- espadrilles met een zool welke op drie punten is bekleed en die steeds tot type A behoren;
- espadrilles met een zogenaamde „met netwerk beklede” zool, die zowel tot type A als tot type B kunnen behoren;
- espadrilles met een volledig beklede zool die steeds tot type B behoren.

Het onderzoek had betrekking op espadrilles van de drie typen met een zool van uniforme dikte, van ten hoogste 2,5 cm.

Aangezien al deze produkten dezelfde materiële en technische basiskennmerken hebben en voor hetzelfde gebruik bestemd zijn, heeft de Commissie geoordeeld dat alle espadrilles, onafhankelijk van de bekleding van de zool, en voor zover deze een uniforme dikte van ten hoogste 2,5 cm had, het in onderhavige verordening behandelde produkt uitmaakten.

b) Soortgelijk produkt

- (11) Wat de omschrijving van het soortgelijk produkt betreft, stelde de Commissie vast dat er geen belangrijke materiële verschillen bestaan tussen de door de Chinese exporteurs voor uitvoer naar de Gemeenschap verkochte espadrilles en de overeenkomstige produkten die door de communautaire producenten worden verkocht.

Met het oog hierop kon het door de Chinese Kamer van Koophandel en voor de verenigingen van importeurs van de Gemeenschap aangevoerde argument, volgens hetwelk de in China vervaardigde espadrilles uit een oogpunt van kwaliteit niet konden worden vergeleken met die welke in de Gemeenschap worden gefabriceerd, niet in aanmerking worden genomen.

De Commissie heeft immers geconstateerd dat de beweerde verschillen (voornamelijk de kwaliteit van de stof van het bovenstuk en de kwaliteit van de vezel die voor de vervaardiging van de zool wordt gebruikt) enerzijds niet systematisch konden worden geverifieerd en anderzijds, waar zij konden worden geverifieerd, onbetekenend waren en dat de voornaamste kenmerken van het produkt noch het gebruik waarvoor het is bestemd erdoor konden worden beïnvloed.

Bovendien heeft de Commissie kunnen vaststellen dat de Chinese espadrilles ten volle met de communautaire espadrilles konden concurreren, wat blijkt uit het feit dat op de meeste verkooppunten zowel Chinese als communautaire produkten worden verkocht.

Op deze grondslagen was de Commissie van mening dat de in de Gemeenschap vervaardigde espadrilles en de uit de Volksrepubliek China naar de Gemeenschap uitgevoerde espadrilles soortgelijke produkten in de zin van artikel 2, lid 12, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 zijn.

c) Communautaire bedrijfstak

- (12) De Commissie heeft vastgesteld dat de producenten namens wie de klacht is ingediend en die met de Commissie hebben samengewerkt en tijdens de periode van onderzoek werkelijk espadrilles hebben vervaardigd, tijdens die periode het grootste deel van de totale communautaire produktie van soortgelijke produkten hebben opgeleverd.

De Commissie was dan ook van mening dat zij de communautaire bedrijfstak vormen in de zin van artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

C. DUMPING**a) Normale waarde**

- (13) Om het bestaan van dumping met betrekking tot de invoer van espadrilles van oorsprong uit de Volksrepubliek China vast te stellen, heeft de Commissie rekening moeten houden met het feit dat dit geen land met markteconomie is. Zij heeft bijgevolg haar berekeningen moeten baseren op de normale waarde van het betrokken produkt in een land met markteconomie. De klagende partij had met het oog hierop voorgesteld een prijs in overweging te nemen welke overeenkwam met een offerte van een Uruguayaans producent.

Dit voorstel was in het raam van de klacht en voor de opening van het onderzoek als aanvaardbaar beschouwd, doch deze verwijzing naar een offerte kon voor de vaststelling van de normale waarde niet meer voldoende worden geacht.

- (14) De Commissie heeft dus een lijst opgesteld van de onderscheiden derde landen welke espadrilles vervaardigen en die eventueel een passende referentie konden opleveren, en zij heeft vastgesteld dat:

- in Tunesië en Israël zeer beperkte produkties hadden bestaan, doch dat niet was bewezen dat deze worden voortgezet;
- zeer onlangs met een produktie in Bangladesh was gestart, maar dat deze te recent was gebleken om in het raam van het onderhavige onderzoek een passende referentie te kunnen opleveren;
- er in Zuid-Amerika sinds bijna een eeuw een aanzienlijke hoeveelheid espadrilles wordt geproduceerd. Deze produkties worden verzorgd door de SA Fábrica Uruguaya de Alpargatas, Montevideo, Uruguay, en de onderneming Industria Chilena de Alpargatas SA („Inchal”), Santiago de Chili, Chili, welke hadden aanvaard met de Commissie samen te werken. Een tweede Chileense producent verklaarde dat het hem materieel onmogelijk was samen te werken.

- (15) De Commissie heeft onderzoeken ter plaatse uitgevoerd bij de twee voornoemde Zuidamerikaanse producenten en heeft geconstateerd dat:

- de Uruguayaanse producent volledig geïntegreerd was, dit wil zeggen dat hij zelf het vlechtwerk voor de zolen en de katoenen stof voor de bovendelen fabriceerde en ongeveer 1,4 miljoen paar espadrilles per jaar produceerde doch dat hij, anders dan de Chinese en communautaire producenten, de zolen niet vulkaniseerde. Het door deze producent toegepaste fabricageprocédé was efficiënt, modern en rendabel;

— de Chileense producent die had aanvaard met de Commissie samen te werken, beschikte over een jonge ondernemer waarvan de produktie nog niet het niveau had bereikt dat haar toestand onder optimale economische omstandigheden te functioneren. Deze producent had dus kosten te dragen en paste prijzen toe die beide hoger waren dan die van de Uruguayaanse producent. Daartegenover staat, dat hij over zeer doelmatige installaties voor de vulkanisering van de zolen beschikte.

De Commissie was dus van mening dat het redelijk was de normale waarde vast te stellen op basis van de gegevens welke van de Uruguayaanse producent waren verkregen en bij hem werden gecontroleerd, en een passende correctie aan te brengen ten einde rekening te houden met de kosten van de vulkanisering.

- (16) Ten einde de normale waarde in Uruguay vast te stellen heeft de Commissie rekening gehouden met het feit dat op de Uruguayaanse markt de ingevoerde espadrilles worden onderworpen aan een stelsel van „referentieprijzen” ter bescherming van de plaatselijke industrie tegen laaggeprijsde invoer.

Aangezien door dit stelsel de prijzen op de binnenlandse markt van de Uruguayaanse producent konden worden beïnvloed en zijn uitvoer (zowel naar Noord-Amerika als naar Zuid-Amerika) verwaarloosbaar was in vergelijking met zijn totale produktie, bleek het nodig de normale waarde te baseren op de samengestelde waarde van het soortgelijke produkt in Uruguay. De samengestelde waarde werd vastgesteld door aan de produktiekosten van espadrilles een redelijke winstmarge toe te voegen.

De produktiekosten werden vastgesteld door optelling van alle vaste en variabele kosten voor:

- de materialen,
- de fabricage, in het land van oorsprong, van tussenmaat-espadrilles (overeenkomende met de „dames”-maten die over het algemeen het grootste deel van de omzet vertegenwoordigen).

Deze kosten werden verhoogd met de verkoopkosten, de administratieve en andere algemene kosten die werden vastgesteld aan de hand van de verkopen van espadrilles door de Uruguayaanse producent op zijn binnenlandse markt tijdens de periode van onderzoek. Deze kosten konden namelijk, anders dan de winstmarge, niet worden beïnvloed door het stelsel van referentieprijzen dat in Uruguay voor ingevoerde produkten geldt.

- (17) Voor alle berekeningen werden de uitwerkingen van de inflatie in Uruguay geneutraliseerd volgens het door de onderneming toegepaste stelsel dat erin bestaat in de boeken gebruik te maken van de door de Uruguayaanse autoriteiten vastgestelde „ajustes para inflación operativa”.

- (18) De winstmarge diende volgens de Commissie toereikend te zijn om een minimale rentabiliteit over de verkoop op diverse handelsniveaus te verkrijgen, de verkoop aan grossiers daaronder begrepen. Onder minimale rentabiliteit dient volgens de Commissie een winstniveau te worden verstaan:

— dat de betrokken producent toelaat de onontbeerlijke investeringen te verrichten ten einde zijn installaties te handhaven op het hoge niveau van technische doelmatigheid dat zij reeds op het moment van het onderzoek ter plaatse hadden verkregen;

— waardoor over de geïnvesteerde kapitalen een aanvaardbaar rendement wordt behaald.

Onder deze omstandigheden wordt de winstmarge vastgesteld op 7% van de aldus samengestelde normale waarde.

- (19) Omtrent de kwaliteit constateerde de Commissie, dat de in Uruguay vervaardigde espadrilles over het algemeen sterker waren dan het soortgelijke Chinese produkt, doch dat zij minder waren bewerkt (geen binnenzolen en geborduurde punten, die over het algemeen bij de uit China ingevoerde artikelen worden aangetroffen). Onder deze omstandigheden werd aangenomen dat aan deze kenmerken ongeveer dezelfde waarde moet worden gehecht en dat een aanpassing op grond van kwaliteitsverschillen dan ook niet in de ene of in de andere zin gerechtvaardigd was.

- (20) De kosten van de vulkanisering werden berekend op grond van inlichtingen die tijdens het bij de communautaire producenten uitgevoerde onderzoek en die tijdens het in Chili verrichte onderzoek waren verkregen. De kosten van de Chileense producent bleken de laagste te zijn. Deshalve werden de kosten van deze producent, beperkt tot de kosten van de materialen en de fabricagekosten, vastgesteld op basis van een gewogen gemiddelde voor de espadrilles van type A en van type B en verhoogd met dezelfde winstmarge van 7% welke werd toegevoegd aan de in Uruguay vastgestelde samengestelde waarde.

- (21) De vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel van China en de verenigingen van importeurs verweerden zich tegen de keuze van het referentieland met de bewering dat de espadrilles van oorsprong uit Uruguay niet naar de Gemeenschap werden geëxporteerd. Zij gaven in overweging Bangladesh als referentieland te kiezen en stelden te dien einde voor dat voor de normale waarde zou worden uitgegaan van een offerte en een aankoop uit dat land die beide in 1990 hadden plaatsgevonden.

De Commissie is het daarmee niet eens aangezien de normale waarde zo dicht mogelijk moet liggen bij de prijzen die in het referentieland worden toegepast. Het feit dat Uruguay geen espadrilles naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd is niet relevant.

Zoals uiteengezet in punt 14, is de produktie van Bangladesh volgens de door de Commissie verkregen inlichtingen nog te jong om in het raam van dit onderzoek een juiste referentie te kunnen vormen.

- (22) De Commissie is derhalve tot de slotsom gekomen dat het dienstig en redelijk is de normale waarde vast te stellen op basis van de samengestelde waarde in Uruguay, die wordt aangepast om rekening te houden met alle verschillen die van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen, in het bijzonder wat de materiële kenmerken betreft, door er de kosten voor het vulkaniseren van de zolen aan toe te voegen.

b) Prijzen bij uitvoer

- (23) De prijs bij uitvoer is vastgesteld op basis van de werkelijk betaalde of te betalen prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap.

De Commissie heeft in dit verband vastgesteld dat de prijzen die bij de twee importeurs welke hun medewerking aan het onderzoek verleenden waren vastgesteld, op zich niet als significant konden worden beschouwd vanwege de geringe ingevoerde hoeveelheden (slechts ongeveer 3 % van de totale invoer).

De Commissie acht het dan ook passend voor de vaststelling van de prijs bij uitvoer van de espadrilles een gewogen gemiddelde te berekenen van de te betalen prijzen zoals opgegeven door de Chinese exporteurs (die geen onderscheid maken tussen type A en type B) en de betaalde prijzen die werden vastgesteld bij de importeurs die aan het onderzoek hebben medegewerkt.

Hoewel de hoeveelheid aldus in aanmerking genomen espadrilles slechts ongeveer 30 % van de totale invoer uitmaakt, werd de voorkeur gegeven aan deze gegevens en niet aan de officiële statistieken van de Gemeenschap omdat deze laatste zowel gegevens met betrekking tot espadrilles als met betrekking tot andere soorten voetbekleding, die niet als soortgelijke produkten kunnen worden beschouwd, omvatten.

Verder was de Commissie van mening dat de opstelling van een gewogen gemiddelde, geldig voor de twee types espadrilles, een passende en redelijke methode was aangezien in het grootste deel van de beschikbare gegevens geen onderscheid wordt gemaakt tussen type A en type B. Wat de maten betreft blijkt uit de facturen die werden onderzocht bij de importeurs die hun medewerking verleenden, dat in hoofdzaak tussenmaat-espadrilles werden ingevoerd; deze gegevens waren dus vere-

nigbaar met die welke waren ingezameld voor de vaststelling van de normale waarde.

D. VERGELIJKING

- (24) Bij de vergelijking van de normale waarde met de prijs bij uitvoer heeft de Commissie rekening gehouden met verschillen die van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, leden 9 en 10, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

De vergelijking werd gemaakt in het stadium af fabriek, op algemene basis voor de gehele referentieperiode. Er werden de nodige aanpassingen verricht:

- wat de normale waarde betreft, op basis van tijdens het in Uruguay uitgevoerde onderzoek verzamelde gegevens, vooral met betrekking tot het binnenlandse vervoer, de kosten voor verzekering, lading en lossing en verpakking alsook de kosten in verband met financiering en verkoop;
- wat de prijs bij uitvoer betreft, en bij ontbreken van door de Chinese exporteurs verstrekte gegevens, op basis van de beschikbare gegevens, vooral met betrekking tot de zeevracht, de kosten voor verzekering, lading en lossing, en binnenlands vervoer, de verpakkingskosten en de kosten voor financiering en verkoop.

E. DUMPINGMARGE

- (25) Uit het voorlopig onderzoek van de feiten blijkt dat bij de uitvoer van espadrilles door de Chinese exporteurs dumpingpraktijken worden toegepast. De dumpingmarge is gelijk aan het verschil tussen de vastgestelde normale waarde voor tussenmaat-espadrilles en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap, en bedraagt op gewogen gemiddelde basis 93,3 % van de waarde franco grens Gemeenschap voor de invoer van het betrokken produkt van oorsprong uit de Republiek China.

F. SCHADE

a) Omvang en prijzen van de invoer

i) Omvang van de invoer met dumping

- (26) Zoals vermeld in de overwegingen 9 en 23, bestaat er voor espadrilles geen specifieke GN-code (dit verklaart de posten „ex”). Daarom worden in de Eurostat-gegevens espadrilles en andere soorten voetbekleding samengenomen en moeten de hieruit voortvloeiende gegevens worden genuanceerd. Met de hulp van de Lid-Staten zijn deze statistische gegevens gecorrigeerd en konden zij worden aangepast aan het werkelijke niveau van de invoer van espadrilles. Bovendien heeft de Chinese

Kamer van Koophandel aan de Commissie de Chinese exportstatistieken meegedeeld waardoor de aangebrachte correcties ten minste gedeeltelijk konden worden bevestigd.

- (27) Blijkens de bruto Eurostat-gegevens, is de invoer van oorsprong uit de Volksrepubliek China van 1985 tot 1988 meer dan verdubbeld (van 29,25 miljoen paar in 1985 tot 35,98 miljoen paar in 1986, 69,21 miljoen paar in 1987 en 68,83 miljoen paar in 1988).

De gecorrigeerde Eurostat-gegevens die alleen voor de jaren 1986, 1987 en 1988 beschikbaar zijn, vermelden eveneens dat de invoer uit China sterk is gestegen, hoewel iets minder, en wel van 28,56 miljoen paar in 1986 tot 59,27 miljoen paar in 1987 en 56,34 miljoen paar in 1988.

Deze laatste gegevens worden gedeeltelijk bevestigd door de Chinese exportstatistieken die aantonen dat de leveringen van China zijn gestegen van 21,89 miljoen paar in 1985 tot 28,19 miljoen paar in 1986, 54,30 miljoen paar in 1987 en 36,85 miljoen paar in 1988.

Het enige belangrijke verschil tussen de Chinese statistieken en de gecorrigeerde Eurostat-gegevens betreft de jaren 1987 en 1988. Deze afwijking kan worden verklaard door het tijdsverloop tussen de verzendingen (in 1987) en de optekening van de gegevens met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap (in 1988). Door dit verschil wordt de aan het licht gebrachte algemene evolutie echter niet in het geding gebracht.

Volgens de Commissie ziet een redelijke raming van de stijging van de ingevoerde hoeveelheden espadrilles van oorsprong uit de Volksrepubliek China er als volgt uit:

- voor de periode van 1985 tot en met 1988: ongeveer + 70 % (op basis van de door de Chinese Kamer van Koophandel verstrekte statistieken);
- voor de periode van 1986 tot en met 1988: ongeveer + 65 % (het gemiddelde van de percentages welke voortvloeien uit de exportcijfers van de Volksrepubliek China en die van de gecorrigeerde Eurostat-gegevens).

In beide gevallen kan het stijgingspercentage als aanzienlijk worden beschouwd.

ii) *Omvang van de invoer van oorsprong uit andere derde landen*

- (28) Blijkens de Eurostat-gegevens waren tijdens de jaren 1985 tot en met 1988 produkten van de GN-codes 6404 19 90 en 6405 20 99, van oorsprong uit andere derde landen, in de Gemeenschap ingevoerd.

Volgens de door de Commissie verzamelde inlichtingen betreffen die gegevens over het algemeen geen verkopen van espadrilles maar in de eerste

plaats leveringen van andere soorten voetbekleding (bij voorbeeld pantoffels met ge vulkaniseerde zolen).

Op grond van wat voorafgaat kan China worden beschouwd als verreweg het belangrijkste en, strikt gesproken, enige derde land dat espadrilles aan de Gemeenschap levert. De Commissie was dus van mening dat de andere derde landen slechts dermate minieme hoeveelheden in de Gemeenschap hadden geleverd (wat bij voorbeeld blijkt uit de Franse statistieken waarin een onderscheid wordt gemaakt tussen „espadrilles” en „ander schoeisel”) dat zij konden worden verwaarloosd.

De Commissie was dan ook van oordeel dat het redelijk was voor de vaststelling van de communautaire markt van het betrokken produkt de Chinese invoer en de verkopen van communautaire producenten bij elkaar op te tellen.

iii) *Marktaandeel van de invoer met dumping*

- (29) Uit de in het voorgaande lid vermelde grondslagen blijkt dat het marktaandeel van de Chinese exporteurs aanzienlijk is gestegen en wel van 64 % in 1985 tot 84 % in 1988.

Deze stijging met meer dan 30 % van het marktaandeel van de Chinese exporteurs tussen 1985 en 1988 moet bovendien worden beoordeeld in het licht van de stijging met meer dan 50 % van de communautaire consumptie tijdens dezelfde periode.

iv) *Prijzen*

- (30) Tijdens het onderzoek is gebleken dat op de markt van de Gemeenschap een onderscheid dient te worden gemaakt tussen twee categorieën espadrilles die tegen duidelijk verschillende prijzen worden verkocht:

— enerzijds klassieke of standaard-espadrilles (met een bovenstuk uit een eenkleurige stof of met een stof waarop eenvoudige geweven of gedrukte versieringen zijn aangebracht, zoals motieven of gekleurde strepen), welk produkt meer dan 90 % van de communautaire productie uitmaakt en een nog hoger percentage van het verbruik in de Gemeenschap;

— anderzijds een meer bewerkt produkt, hierna „fantasie-espadrilles” genaamd (met een uitgesneden bovenstuk van fantasieweefsel en/of van edeler materiaal dan eenvoudige katoenen stof, waarop bovendien versieringen kunnen zijn aangebracht, zoals veters, elastieken banden of opgenaaide of geborduurde motieven), welk produkt minder dan 10 % van de communautaire productie uitmaakt en een nog geringer percentage van het verbruik in de Gemeenschap.

Hoewel de vertegenwoordigers van de Chinese exporteurs hebben toegegeven dat zij eveneens fantasie-espadrilles aan de markt van de Gemeenschap leveren, weliswaar maar een zeer kleine hoeveelheid (dat het niet rechtvaardigde deze in het raam van de berekening van de dumpingmarge in aanmerking te nemen, te meer omdat ter zake door de Chinese exporteurs geen enkel nauwkeurig gegeven werd verstrekt), was de Commissie van mening dat voor de prijsvergelijking de verkopen van fantasie-espadrilles door de communautaire producenten dienden te worden uitgesloten.

- (31) Tijdens de periode van 1985 tot en met 1988 hebben de Chinese exporteurs, door de band genomen, hun verkoopprijzen met ongeveer 35 % verminderd.
- (32) Met betrekking tot de verschillen in de Gemeenschap tussen de verkoopprijzen voor espadrilles van oorsprong uit de Volksrepubliek China enerzijds en die van de communautaire producenten anderzijds, heeft de Commissie de gemiddelde prijs van de uit China ingevoerde producten (in het stadium franco grens Gemeenschap, ingeklaard) en de gewogen gemiddelde verkoopprijs voor standaard-espadrilles die door de communautaire producenten aan grossiers zijn verkocht vergeleken. Deze methode werd passend geacht aangezien de Chinese exporteurs verkopen aan importeurs die op de markt de rol van grossiers vervullen.

Deze vergelijking stelde de Commissie in staat te constateren dat het de communautaire producenten onmogelijk was de door de Chinese exporteurs op de markt toegepaste prijzen te volgen aangezien de prijsverschillen tijdens de referentieperiode 181 % hadden bereikt.

b) Andere in aanmerking te nemen economische factoren

i) Productie

- (33) De Commissie stelde in de communautaire productie van espadrilles de volgende ontwikkeling vast: bij index 1985 = 100, bedroeg de communautaire productie 94 in 1986, 103 in 1987 en 67 in 1988. Volgens deze gegevens, die uitsluitend zijn gebaseerd op de productiecijfers van de fabrikanten van espadrilles die op het ogenblik van het onderzoek nog steeds produceerden,
- herstelde de productie zich in 1987 tijdelijk ten gevolge van een stijging van de vraag om daarna in 1988 weer sterk te dalen;
 - daalde de productie van 1985 tot 1988 met ongeveer 30 %.

ii) Benuttingsgraad van de capaciteit

- (34) In de klacht werd aangevoerd dat het concept capaciteit niet op de betrokken sector kon worden

toegepast. Tijdens het onderzoek in de bedrijven van de communautaire producenten bleek dat er een redelijke basis voor de vaststelling van de capaciteiten voorhanden was.

- (35) Globaal genomen hebben de communautaire producenten die op het ogenblik van het onderzoek nog steeds produceerden hun productiecapaciteit in de periode van 1985 tot en met 1988 enigszins verhoogd door hun installaties te verbeteren of, in enkele gevallen, door machines van andere communautaire producenten die hun productie hadden gestaakt te kopen.

Berekend op basis van de in de loop van ieder jaar in de periode van 1985 tot en met 1988 effectief beschikbare capaciteit, is de benuttingsgraad van de capaciteit van de communautaire producenten van 1985 tot 1988 regelmatig gedaald: van 71 % in 1985 tot 64 % in 1986, 67 % in 1987 en 43 % in 1988.

iii) Voorraden

- (36) Aangezien espadrilles seizoengebonden artikelen zijn die door de band in het begin van het jaar aan de grossiers en de detailhandelaren worden verkocht, achtte de Commissie het normaal dat de voorraden aan het einde van ieder boekjaar in het algemeen redelijk groot zijn, en weshalve de evolutie van dergelijke voorraden niet in aanmerking moet worden genomen.

iv) Verkoop

- (37) De verkoop van de communautaire producenten op de communautaire markt is als volgt geëvolueerd: bij index 1985 = 100 bedroeg de verkoop 98 in 1986, 105 in 1987 en 72 in 1988. Er moet op worden gewezen dat deze evolutie (- 28 % van 1985 tot en met 1988) slechts betrekking heeft op de fabrikanten die op het ogenblik van het onderzoek nog steeds produceerden en dat het totale verlies groter en regelmatig zou zijn (- 40 % van 1985 tot 1988) indien de verkoop van de producenten die in de loop van de periode van 1985 tot en met 1988 zijn verdwenen, in aanmerking werd genomen.

v) Marktaandeel

- (38) Berekend op dezelfde bases als voor de Volksrepubliek China, daalde het marktaandeel van de communautaire producenten voor het betrokken produkt van 36 % in 1985 tot 29 % in 1986, 17 % in 1987 en 16 % gedurende de referentieperiode terwijl de omvang van de handel in de Gemeenschap tussen 1984 en 1988 was gestegen.

vi) Prijzen

- (39) De communautaire producenten die hun marktaandelen tussen 1985 en 1988 regelmatig hadden zien slinken, richtten zich op de markt niet langer naar

de prijzen van de Chinese exporteurs ten einde verliezen te voorkomen die niet kunnen worden goedge maakt.

Zij hebben daarentegen getracht de gewone espadrilles aantrekkelijker te maken (bij voorbeeld door nieuwe weefsels te ontwikkelen). Dank zij deze inspanning konden zij hun prijzen in de loop van de periode van 1985 tot en met 1988 handhaven of enigszins verhogen.

- (40) Met index 1985 = 100 als basis, bedroeg de prijs van gewone espadrilles 106 in 1986, 102 in 1987 en 106 in 1988. Rekening houdend met de evolutie van de prijzen van de grondstoffen in deze periode moet deze stijging als zeer gematigd worden beschouwd.

vii) *Winsten*

- (41) De Commissie heeft vastgesteld dat de financiële resultaten van de communautaire produktie, die globaal beschouwd tussen 1985 en 1987 nog enige winst vertoonden, sterk achteruitgingen in 1988, het jaar waarin de sector met verliezen te kampen kreeg. Deze verliezen vinden hun oorsprong in een sterke daling van de verkoop in de loop van de referentieperiode.

viii) *Produktie en werkgelegenheid*

- (42) In de klacht werd gewag gemaakt van verscheidene sluitingen van ondernemingen en werd aangevoerd dat deze sluitingen een element van de schade vormden.
- (43) De Commissie stelde vast dat het personeel dat werd tewerkgesteld door de producenten die op het ogenblik van het onderzoek nog steeds produceerden, in de periode van 1985 tot en met 1988 met meer dan 20 % werd verminderd, hetgeen niet kon verhinderen dat zij ook nog werktijdverkortingen hebben moeten invoeren.

Ook al is een gedeelte van deze personeelsinkrimping het gevolg van een verbetering van de produktiviteit, toch is volgens de Commissie een niet te verwaarlozen gedeelte het gevolg van de daling van de produktie en de verkoop.

c) *Conclusie*

- (44) Op basis van de geanalyseerde gegevens is de Commissie van oordeel dat de situatie in de communautaire bedrijfstak zeer zorgwekkend is en in hoofdzaak wordt gekenmerkt door een belangrijke terugloop van de produktie en van de benuttingsgraad van de capaciteit, alsmede door een forse daling van de verkoop en van het marktaandeel.

Alhoewel de communautaire bedrijfstak erin is geslaagd het niveau van zijn prijzen te handhaven, heeft hij verliezen geïncasseerd en werd hem dus aanzienlijke belangrijke schade berokkend.

G. OORZAKELIJK VERBAND TUSSEN DE SCHADE EN DE INVOER MET DUMPING

- (45) De Commissie heeft onderzocht in welke mate de schade die de communautaire bedrijfstak werd toegebracht, het gevolg is van de dumping. Hierbij heeft de Commissie vastgesteld dat de daling van de marktaandelen en van de winstmarges van de communautaire bedrijfstak samenvielen met de stijging van de ingevoerde hoeveelheden espadrilles van oorsprong uit de Volksrepubliek China. Aangezien immers de prijzen een belangrijke factor zijn voor de verkoop van de betrokken produkten heeft het aanzienlijke prijsverschil tussen de communautaire en de Chinese produkten rechtstreekse gevolgen gehad op de door de communautaire bedrijfstak verkochte hoeveelheden.

- (46) In verband met de sluitingen van ondernemingen waarvan in punt 42 wordt gesproken, is de Commissie van oordeel dat de sluitingen die tussen 1985 en 1988 hebben plaatsgevonden, strikt genomen niet kunnen worden toegeschreven aan de door de invoer van Chinese espadrilles op de markt teweeggebrachte situatie. Alhoewel de beschikbare informatie ter zake onvolledig is, blijkt immers dat de herstructurering en de modernisering van de sector in de loop van de jaren tachtig in dit verband zeker een even belangrijke factor is.

De Commissie oordeelt daarentegen dat het verlies aan arbeidsplaatsen dat is vastgesteld bij sommige producenten die hun produktie hebben voortgezet, althans gedeeltelijk te wijten is aan de daling van hun verkoop die op haar beurt het gevolg is van de massale invoer met dumping van Chinese espadrilles.

- (47) Gezien de prijzen waartegen zij de espadrilles hebben aangeboden, hebben uitsluitend de Chinese exporteurs van de in de periode van 1985 tot en met 1988 vastgestelde stijging van het verbruik in de Gemeenschap geprofiteerd. De communautaire producenten zagen terzelfder tijd hun verkoop dalen en hun marktaandeel afnemen; niet alleen konden zij hierdoor niet van de uitbreiding van de markt profiteren, zij verloren ook marktaandelen die zij sedert jaren hadden veroverd.

- (48) De invoer van espadrilles van oorsprong uit andere derde landen kan niet de oorzaak zijn van schade aan de communautaire bedrijfstak. Deze invoer neemt namelijk slechts een marginale plaats in die niet vergelijkbaar is met die van de leveringen door de Chinese exporteurs en heeft nauwelijks gevolgen voor de markt.

- (49) De handelskamer van China en de verenigingen van communautaire importeurs voerden aan dat een andere oorzaak van de schade diende te worden gezocht in de concurrentie van bepaalde vervangingsprodukten waarvan de verkoop in de periode van 1985 tot en met 1988 is gestegen.

In dit verband stelt de Commissie vast dat het verbruik van espadrilles in de Gemeenschap niet alleen niet is gedaald maar integendeel van 1985 tot en met 1988 is gestegen.

Gezien deze omstandigheden is de Commissie van oordeel dat het argument volgens hetwelk de stijging van de verkoop van ander schoeisel dat eventueel espadrilles kan vervangen maar dat wat de kwaliteit betreft geen soortgelijk produkt is, de communautaire bedrijfstak van espadrilles schade zou hebben berokkend, redelijkerwijs niet in aanmerking kan worden genomen.

Zelfs al zou een gedeelte van de schade die de communautaire bedrijfstak is berokkend aan deze vervangingsprodukten kunnen worden toegeschreven, zijn volgens de Commissie alleszins de aangevoerde dumpingpraktijken verantwoordelijk voor schade die op zich omvangrijk is.

- (50) Ten slotte kon naast de invoer met dumping geen enkel ander schadeberokkend element worden aangewezen.
- (51) De Commissie stelt derhalve vast dat de belangrijke schade die de communautaire bedrijfstak is toegebracht werd veroorzaakt door de dumpingpraktijken van exporteurs die espadrilles uit de Volksrepubliek China uitvoeren.

H. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (52) Algemeen hebben de anti-dumpingmaatregelen ten doel de concurrentievervalsingen ten gevolge van oneerlijke handelspraktijken te verhelpen en opnieuw een toestand van open en eerlijke concurrentie op de communautaire markt in het leven te roepen, hetgeen fundamenteel het algemeen belang van de Gemeenschap ten goede komt.

Wat deze onderhavige procedure betreft stelt de Commissie vast, dat het risico bestaat dat ondernemingen die espadrilles zijn blijven produceren, bij uitblijven van maatregelen om de gevolgen van de Chinese invoer tegen dumpingprijzen op te heffen, hun produktie zullen moeten stopzetten. In dit verband moet worden opgemerkt dat de betrokken ondernemingen, na een decennium tijdens hetwelk de betrokken sector tegelijkertijd grondig werd geherstructureerd en in zekere mate werd gemoderniseerd, doorgaans gezond en concurrerend zijn.

De Commissie is van oordeel dat het niet in het belang van de Gemeenschap is om een structureel gezonde bedrijfstak in de steek te laten op een ogenblik waarop hij, blootgesteld aan oneerlijke concurrentie, ernstige schade lijdt die zijn leefbaarheid op korte termijn in het gedrang brengt.

- (53) De verenigingen van importeurs hebben twee belangrijke argumenten in verband met het belang voor de Gemeenschap aangevoerd.

Het eerste argument heeft betrekking op het belang van de handhaving van een bevoorradings tegen lage prijzen voor de consument.

Dit argument wordt sterk ontzenuwd door de vaststellingen van de Commissie waaruit blijkt dat niet steeds de eindgebruikers maar wel vaak de handelaren van de voordelen van invoer tegen lage prijzen profiteren.

Bovendien mag volgens de Commissie niet uit het oog worden verloren dat de voordelige prijzen waarvan de consumenten recentelijk en occasioneel konden profiteren het gevolg zijn van deloyale handelspraktijken en dat er geen enkele reden is om toe te laten dat deze praktijken in stand worden gehouden.

De prijzen van de Chinese espadrilles zijn in de loop van de laatste jaren immers sterk gedaald en de beperkte prijsstijging die van de anti-dumpingmaatregelen het gevolg zal zijn, zal de prijzen ten hoogste weer tot op hun vroegere niveau brengen. De Chinese produkten zullen hoe dan ook veel goedkoper blijven dan de produkten van de communautaire producenten en hun penetratie op de communautaire markt zal niet worden verhinderd.

De betrokken maatregelen zullen de invoer dan ook niet beletten zijn rol, die de consument ten goede komt, te spelen. Integendeel, dergelijke maatregelen moeten leiden tot een stijging van de produktie en een verbetering van de benuttingsgraad van de capaciteit van de communautaire bedrijfstak, die bij een daling van zijn kosten zijn prijsstijgingen zal kunnen beperken of zelfs zijn verkoopprijzen zal kunnen laten dalen.

- (54) In de tweede plaats argumenteerden de importeurs dat de communautaire producenten niet over de nodige capaciteit beschikten om aan de vraag op de markt te voldoen.

Volgens de Commissie mag niet uit het oog worden verloren dat deze capaciteit, ten minste voor een gedeelte, door de invoer onder oneerlijke voorwaarden werd vermindert.

Deze capaciteit zal derhalve kunnen worden opgevoerd zodra de concurrentievervalsingen verdwijnen die het gevolg zijn van oneerlijke handelspraktijken.

- (55) Om het communautaire belang te evalueren heeft de Commissie eveneens in aanmerking genomen dat op de espadrilles van oorsprong uit de Volksrepubliek China regionale kwantitatieve beperkingen zijn toegepast. Volgens de Commissie verbieden noch het communautaire recht noch de internationale voorschriften de heffing van anti-dumpingrechten indien regionale kwantitatieve beperkingen worden toegepast, op voorwaarde dat wordt aangetoond dat ondanks deze beperkingen schade is ontstaan.

De Commissie heeft vastgesteld dat de kwantitatieve beperkingen voor de markten van Frankrijk, Spanje en het Verenigd Koninkrijk op deze markten beperkte gevolgen hadden gehad en geen gevolgen voor de toegepaste prijzen konden hebben gehad, net zomin als zij gevolgen hadden gehad voor de oneerlijke handelspraktijken waarvan sprake was in de rest van de Gemeenschap die voor de betrokken producten een belangrijke markt vormt.

- (56) Gelet op wat voorafgaat is de Commissie tot de slotsom gekomen dat in het belang van de Gemeenschap maatregelen moeten worden genomen om de schade op te heffen die de communautaire bedrijfstak door de invoer van espadrilles van oorsprong uit de Volksrepubliek China is toegebracht.

Om een verergering van de schade vóór de beëindiging van de procedure te voorkomen moeten deze maatregelen de vorm van een voorlopig anti-dumpingrecht aannemen.

I. VOORLOPIG RECHT

a) Hoogte van het recht

- (57) Om de hoogte van het voorlopig recht vast te stellen heeft de Commissie rekening gehouden met de dumpingmarge en met het bedrag van het recht dat nodig is om de schade op te heffen.

Hiertoe heeft zij de gewogen gemiddelde verkoopprijs van de Chinese espadrilles gedurende de referentieperiode (op basis van de prijs franco grens Gemeenschap, vermeerderd met de douanerechten en de inkларingskosten) vergeleken met de gewogen gemiddelde produktiekosten van de gewone espadrilles die gedurende dezelfde periode werden geproduceerd door de communautaire fabrikanten bij welke de vragenlijsten ter plekke werden gecontroleerd, vermeerderd met een redelijke winstmarge.

Het werd redelijk geacht de winstmarge op 7 % van de aldus bepaalde streefprijs vast te leggen. Deze marge blijkt te beantwoorden aan het minimum dat noodzakelijk is om een producent van espadrilles toe te staan zijn installaties in technisch aanvaardbare omstandigheden verder te laten functioneren en hem op het geïnvesteerde kapitaal een rentabiliteit te bieden die het niveau benadert dat in het algemeen in de betrokken sector wordt verlangd.

Op grond van wat voorafgaat kwam de Commissie tot de slotsom dat er een aanzienlijk prijsverschil was. Uitgedrukt als percentage van de waarde franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, belooft dit verschil 221 %.

De vastgestelde dumpingmarge, die eveneens wordt uitgedrukt als een percentage van de waarde franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, blijkt dus heel

wat lager te zijn dan het percentage van het recht dat nodig is om de schade op te heffen.

Het te heffen anti-dumpingrecht moet bijgevolg overeenstemmen met de vastgestelde dumpingmarge.

b) Vorm van het recht

- (58) Rekening houdend met de bedrijfsstructuur van de exporteurs en met de prijsverschillen voor sterk op elkaar gelijkende modellen, acht de Commissie het passend dat het recht de vorm aanneemt van een variabel recht dat gelijk is aan het verschil tussen de nettoprijs per paar, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, en een bodemprijs die is bepaald op basis van de normale waarde die oorspronkelijk voor de tussenmaten was vastgesteld. Om te vermijden dat

- de kleine maten zouden worden benadeeld en
- de importeurs en de autoriteiten die met de controle en de inning belast zijn, ingewikkelde berekeningen zouden moeten uitvoeren,

werd deze normale waarde verlaagd tot de normale waarde van de kleinste maten, dit wil zeggen tot 1,15 ecu per paar, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard. Deze minimumprijs van 1,15 ecu zal dus de basis vormen voor de berekening van het variabele recht en zal voor alle maten gelden.

J. SLOTBEPALINGEN

- (59) Met het oog op een goed beheer moet een redelijke termijn worden vastgesteld binnen welke de betrokken partijen hun standpunt schriftelijk bekend kunnen maken en kunnen verzoeken om door de Commissie te worden gehoord,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Op de invoer van espadrilles van oorsprong uit de Volksrepubliek China, van de GN-codes ex 6404 19 90 (Taric-code 6404 19 90 *10) en ex 6405 20 99 (Taric-code 6405 20 99 *10) wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld.

2. Het recht is gelijk aan het verschil tussen de som van 1,15 ecu per paar en de nettoprijs per paar, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard.

De prijs franco grens Gemeenschap is netto indien volgens de werkelijke betalingsvoorwaarden de betaling plaatsheeft binnen 30 dagen na de datum van aankomst van de goederen in het douanegebied van de Gemeenschap. De prijs wordt verlaagd met 1 % voor iedere maand waarmee de betalingstermijn wordt verlengd.

3. In de zin van deze verordening worden als „espadrilles” beschouwd: schoenen met een zool van gevlochten touw, al dan niet voorzien van een versterkingslaag van rubber of kunststof van uiteenlopende grootte en met een gelijkmatige dikte van maximum 2,5 cm.

4. De voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen zijn van toepassing.

5. Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde produkten is afhankelijk van het stellen van een waarborg gelijk aan het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Onverminderd het bepaalde in artikel 7, lid 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88, kunnen de betrokken partijen binnen één maand na de inwerkingtreding van

deze verordening hun standpunt schriftelijk bekendmaken en verzoeken om door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 11, 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 is deze verordening van toepassing voor een periode van vier maanden of tot het tijdstip waarop de Raad vóór het verstrijken van deze periode definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1990.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3799/90 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1990

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van categorie nr. 27 (volgnummer 40.0270), van oorsprong uit India, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad van 18 december 1989 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1990 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3897/89 het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten welke in de bijlagen I en II het onderwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (8) van haar bijlage I en in kolom (7) van haar bijlage II, ten opzichte van sommige of een der in kolom (5) van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele

plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van categorie nr. 27 (volgnummer 40.0270), van oorsprong uit India, het plafond 248 000 stuks bedraagt; dat op 27 augustus 1990 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap, van oorsprong uit India, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het is aangewezen de invoerrechten voor de betrokken produkten weer in te stellen ten aanzien van India,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 31 december 1990 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3897/89, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit India:

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0270	27 (1 000 stuks)	6104 51 00	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes
		6104 52 00	
		6104 53 00	
		6104 59 00	
		6204 51 00	
		6204 52 00	
		6204 53 00	
		6204 59 10	

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1990.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 383 van 30. 12. 1989, blz. 45.

VERORDENING (EEG) Nr. 3800/90 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1990

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3499/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 16,
lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 4014/88 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 4015/88 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van
17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap
van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit
Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 4016/88 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van
18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)
nr. 3131/78 ⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van
Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure
voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stel-
len;Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG)
nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978
houdende algemene voorschriften betreffende de regeling
inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van deheffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het
bedrag van de minimumheffing voor elk van de
betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis
van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en
op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door
de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;Overwegende dat bij de toepassing van de heffing reke-
ning moet worden gehouden met het bepaalde in de
overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige
derde landen; dat met name de heffing welke op deze
landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de
heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te
nemen voor een berekening;Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepa-
lingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers
hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 24 en
25 december 1990 hebben ingediend, ertoe leidt de mini-
mumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in
bijlage I bij deze verordening;Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de
GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten
van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19
moet worden berekend uitgaande van de minimumhef-
fing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid
olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager
mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van
de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair
wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen
ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is
aangegeven in bijlage II bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastge-
steld in bijlage I.*Artikel 2*De heffingen bij invoer van de overige produkten van de
sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op 28 december
1990.⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 338 van 5. 12. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 2.⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 3.⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 3801/90 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89⁽²⁾, en met
name op artikel 15, lid 5, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2768/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende algemene voorschriften betref-
fende de toekenning van restituties bij de uitvoer en
criteria voor het bepalen van het restitutiebedrag in de
sector varkensvlees⁽³⁾, en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat in de zin van artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2759/75 het verschil tussen de prijs van de
produkten, bedoeld in artikel 1, lid 1, van de genoemde
verordening, op de wereldmarkt en in de Gemeenschap
overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat voor de toepassing van deze regelen en
criteria op de huidige marktsituatie in de sector varkens-
vlees de restitutie als volgt wordt vastgesteld;

Overwegende dat er momenteel mogelijkheden bestaan
voor de uitvoer van varkens van de GN-codes 0103 91 10 en
0103 92 19 en bepaalde produkten van GN-code 0203; dat
het dienstig is voor deze produkten een restitutie vast te stel-
len, met inachtneming van de mededingingsvoorwaarden
van de communautaire exporteurs op de wereldmarkt;

Overwegende dat het dienstig is voor de produkten van de
GN-codes 0210 19 51 en 0210 19 81 de restitutie vast te
stellen op een bedrag dat enerzijds rekening houdt met de
kwaliteitskenmerken van de onder deze codes vallende
produkten en anderzijds met de te verwachten ontwikkeling
van de produktiekosten op de wereldmarkt; dat het evenwel
dienstig is voor bepaalde specifiek Italiaanse produkten van

GN-code 0210 91 81 de handhaving van de deelname van
de Gemeenschap in de internationale handel te verzekeren;

Overwegende dat het op grond van de mededingingsvoor-
waarden in bepaalde derde landen, die traditioneel de
belangrijkste invoerlanden zijn van de produkten van de
GN-codes ex 1601 00 en 1602, dienstig is voor deze
produkten een bedrag vast te stellen dat rekening houdt met
deze voorwaarden; dat het evenwel dienstig is ervoor te
zorgen dat de restitutie slechts wordt toegekend op het
nettogewicht van eetbare stoffen, met uitzondering van het
gewicht van beenderen, welke eventueel in deze berei-
dingen voorkomen;

Overwegende dat het, wegens het ontbreken van uitvoer van
de overige produkten in de sector varkensvlees van enige
economische betekenis, niet nodig is een restitutie vast te
stellen voor deze produkten;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 2768/75 de situatie op de wereldmarkt of de speci-
fieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen
maken dat voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van
Verordening (EEG) nr. 2759/75 naar gelang van hun
bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastge-
steld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van de produkten waarvoor bij de uitvoer de resti-
tutie wordt verleend als bedoeld in artikel 15 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2759/75, alsmede de bedragen van deze
restitutie, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 39.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees

(in ecu/100 kg nettogewicht)

Produktcode	Bestemming (!)	Bedrag van de restitutie
0103 91 10 000	01	20,00
0103 92 19 000	01	20,00
0203 11 10 000	01	30,00
0203 12 11 000	01	30,00
0203 12 19 000	01	30,00
0203 19 11 000	01	30,00
0203 19 13 000	01	30,00
0203 19 15 000	01	20,00
0203 19 55 120	01	30,00
0203 19 55 190	01	30,00
0203 19 55 310	01	20,00
0203 19 55 390	01	20,00
0203 19 55 900	01	—
0203 21 10 000	01	30,00
0203 22 11 000	01	30,00
0203 22 19 000	01	30,00
0203 29 11 000	01	30,00
0203 29 13 000	01	30,00
0203 29 15 000	01	20,00
0203 29 55 120	01	30,00
0203 29 55 190	01	30,00
0203 29 55 310	01	20,00
0203 29 55 390	01	20,00
0203 29 55 900	01	—
0210 11 11 000	01	30,00
0210 11 31 100	01	70,00
0210 11 31 900	01	52,00
0210 12 11 000	01	20,00
0210 12 19 000	01	35,00
0210 19 40 000	01	30,00
0210 19 51 100	01	30,00

(in ecu/100 kg nettogewicht)

Produktcode	Bestemming (!)	Bedrag van de restitutie
0210 19 51 300	01	20,00
0210 19 51 900	01	—
0210 19 81 100	01	70,00
0210 19 81 300	01	52,00
0210 19 81 900	01	—
1601 00 10 100	01	35,00
1601 00 10 900	01	—
1601 00 91 100	01	58,00
1601 00 91 900	01	—
1601 00 99 100	01	40,00
1601 00 99 900	01	—
1602 10 00 000	01	16,00
1602 20 90 100	01	30,00
1602 20 90 900	01	—
1602 41 10 100	01	30,00
1602 41 10 210	01	57,00
1602 41 10 290	01	26,00
1602 41 10 900	01	—
1602 42 10 100	01	30,00
1602 42 10 210	01	51,00
1602 42 10 290	01	26,00
1602 42 10 900	01	—
1602 49 11 110	01	30,00
1602 49 11 190	01	57,00
1602 49 11 900	01	—
1602 49 13 110	01	30,00
1602 49 13 190	01	51,00
1602 49 13 900	01	—
1602 49 15 110	01	30,00
1602 49 15 190	01	51,00
1602 49 15 900	01	—
1602 49 19 110	01	20,00
1602 49 19 190	01	36,00
1602 49 19 900	01	—
1602 49 30 100	01	26,00
1602 49 30 900	01	—
1602 49 50 100	01	16,00
1602 49 50 900	01	—
1602 90 10 100	01	28,00
1602 90 10 900	01	—
1902 20 30 100	01	16,00
1902 20 30 900	01	—

(¹) Verklaring van de code :

01 alle bestemmingen ;

02 de Verenigde Staten van Amerika en Canada ;

03 alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Canada ;

04 de Verenigde Staten van Amerika, Canada en Australië ;

05 alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada en Australië.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 3802/90 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1990

tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 591/79 van de Raad van 26 maart 1979 houdende algemene voorschriften betreffende de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2903/89 ⁽⁴⁾, en met name op de artikelen 3 en 5,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 591/79 is bepaald dat een restitutie bij de produktie wordt verleend voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 591/79, onverminderd artikel 7, tweede alinea, van die verordening, de Commissie deze restitutie om de andere maand vaststelt;

Overwegende dat volgens artikel 5 van genoemde verordening, in geval van toepassing van de procedure van openbare inschrijving voor de vaststelling van de heffing, de restitutie bij de produktie wordt vastgesteld op grond van de in het kader van deze procedure voor olie van GN-code 1509 90 00 bepaalde minimumheffingen; dat evenwel, wanneer de voor de vervaardiging van de conserven gebruikte olijfolie in de Gemeenschap is geproduceerd, het bovenbedoelde bedrag wordt verhoogd met

een bedrag dat gelijk is aan de consumptiesteun die geldt op de dag waarop de restitutie van toepassing wordt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3416/90 van de Raad ⁽⁵⁾ de bedragen van de consumptiesteun in Spanje en Portugal zijn vastgesteld;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria leidt tot het vaststellen van de restitutie als hieronder aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de maanden januari en februari 1991 bedraagt de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 591/79 bedoelde restitutie bij de produktie:

- 110,90 ecu/100 kg voor in de Gemeenschap geproduceerde olijfolie die in de andere Lid-Staten dan Spanje en Portugal wordt gebruikt;
- 52,44 ecu/100 kg voor andere olijfolie die in de andere Lid-Staten dan Spanje en Portugal wordt gebruikt;
- 68,52 ecu/100 kg voor in de Gemeenschap geproduceerde olijfolie die in Spanje wordt gebruikt;
- 27,31 ecu/100 kg voor andere olijfolie die in Spanje wordt gebruikt;
- 102,28 ecu/100 kg voor in de Gemeenschap geproduceerde olijfolie die in Portugal wordt gebruikt;
- 56,28 ecu/100 kg voor andere olijfolie die in Portugal wordt gebruikt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 330 van 29. 11. 1990, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3803/90 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3641/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68 een heffing wordt opgelegd bij de invoer van de in artikel 1 genoemde produkten, die kunnen worden onderverdeeld in groepen; dat de produktengroepen en het bij elke groep behorende hoofdprodukt zijn vastgesteld in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2915/79 van de Raad van 18 december 1979 houdende vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3116/90 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de heffing voor de produkten van een groep gelijk dient te zijn aan de drempelprijs van het hoofdprodukt, verminderd met de prijs franco grens; dat voor het melkprijsjaar 1990/1991 deze drempelprijzen werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1182/90 van de Raad ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de door de Raad vastgestelde drempelprijs wordt verlaagd door Verordening (EEG) nr. 1552/90 van de Commissie van 8 juni 1990 inzake de in ecu vastgestelde prijzen en bedragen in de sector melk en zuivelprodukten die worden verlaagd als gevolg van de monetaire herschikking van 5 januari 1990 ⁽⁶⁾;

Overwegende echter dat in Verordening (EEG) nr. 2915/79 bijzondere bepalingen werden voorzien voor de berekening van de op bepaalde gekoppelde produkten toe te passen heffing; dat de omschrijving van deze produkten en de berekeningsmethode van de ervoor toe te passen heffing worden aangeduid in bijlage II en in de artikelen 2 tot en met 12 van die verordening;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2915/79 het element van heffing dat wordt vastgesteld met gebruikmaking van een coëfficiënt die de gewichtsverhouding weergeeft tussen de zuivelbestanddelen in het produkt enerzijds en het produkt zelf, anderzijds, voor de produkten die suiker of andere zoetstoffen bevatten, bere-

kend wordt door het basisbedrag te vermenigvuldigen met de hoeveelheid zuivelbestanddelen in het produkt;

Overwegende dat in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2915/79 is bepaald dat voor een aantal produkten van oorsprong en van herkomst uit bepaalde derde landen een bijzondere heffing wordt toegepast; dat de heffing voor deze produkten is vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1767/82 van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1502/90 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat, zolang wordt waargenomen dat bij invoer in de Gemeenschap de prijs van een gekoppeld produkt, waarvoor de heffing niet gelijk is aan die welke van toepassing is op zijn hoofdprodukt, aanzienlijk lager is dan de prijs die in een normale verhouding staat tot de prijs van het hoofdprodukt, de heffing gelijk moet zijn aan de som van twee elementen:

- een element dat voortvloeit uit de bepalingen van de artikelen 2 tot 7 van Verordening (EEG) nr. 2915/79 die van toepassing zijn op het desbetreffende gekoppelde produkt,
- een aanvullend element vastgesteld op een niveau dat het mogelijk maakt, rekening houdend met de samenstelling en de kwaliteit van de gekoppelde produkten, de normale prijsverhouding bij invoer in de Gemeenschap te herstellen;

Overwegende dat voor de produkten, waarvoor het douanerecht in het kader van de GATT is geconsolideerd, de heffing, krachtens artikel 14, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 804/68, moet worden beperkt tot het bedrag dat voortvloeit uit deze consolidatie;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1073/68 van de Commissie ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88 ⁽¹⁰⁾, voor elk van de hoofdprodukten als omschreven in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2915/79 een prijs franco grens moet worden vastgesteld; dat deze prijzen moeten worden vastgesteld voor produkten van goede handelskwaliteit;

Overwegende dat de prijzen franco grens moeten worden vastgesteld op basis van de gunstigste aankoopmogelijkheden in de internationale handel van de produkten als bepaald in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, met uitzondering van de gekoppelde produkten waarvoor de heffing niet gelijk is aan die welke van toepassing is op hun hoofdprodukt; dat bij de vaststelling van deze aankoopmogelijkheden de Commissie rekening moet houden met alle gegevens betreffende de toegepaste prijzen franco grens Gemeenschap voor produkten uit derde landen en de prijzen op markten van derde landen, waarvan zij kennis heeft, hetzij door middel van de Lid-Staten, hetzij uit eigen bronnen;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 303 van 31. 10. 1990, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB nr. L 146 van 9. 6. 1990, blz. 14.

⁽⁷⁾ PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 141 van 2. 6. 1990, blz. 5.

⁽⁹⁾ PB nr. L 180 van 26. 7. 1968, blz. 25.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 788/86 van de Commissie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1525/90 ⁽²⁾, de waarde franco Spaanse grens bij invoer van bepaalde kaassoorten van oorsprong en van herkomst uit Zwitserland vastgesteld is;

Overwegende dat echter geen rekening kan worden gehouden met inlichtingen betreffende een geringe hoeveelheid die niet representatief is voor de handel in het desbetreffende produkt en dat geen rekening gehouden kan worden met de inlichtingen waarvan de ontwikkeling van de prijzen in het algemeen of de beschikbare inlichtingen het de Commissie mogelijk maken aan te nemen dat de desbetreffende prijzen niet representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt;

Overwegende dat de aangehouden prijzen moeten worden aangepast wanneer zij niet gelden franco grens Gemeenschap of geen betrekking hebben op produkten van goede handelskwaliteit; dat ten aanzien van een gekoppeld produkt waarvoor de heffing gelijk is aan die welke geldt voor het hoofdprodukt, een aanpassing moet worden toegepast waarbij met name in aanmerking worden genomen de verschillen in samenstelling, rijpingstijd, kwaliteit en aanbiedingsvorm tussen het betrokken gekoppelde produkt en zijn hoofdprodukt; dat de aanpassing in verband met de samenstelling moet worden berekend door vermenigvuldiging van het verschil tussen het gehalte aan melkbestanddelen van het hoofdprodukt, enerzijds, en dat van het betrokken gekoppelde produkt, anderzijds, met de waarde die in de internationale handel wordt toegekend aan een gewichtseenheid van het betrokken melkbestanddeel; dat de overige aanpassingen moeten worden berekend rekening houdend met het verschil tussen de waarde die op de markt van de Gemeenschap enerzijds aan elk der betrokken kenmerken van het hoofdprodukt wordt toegekend en anderzijds de waarde die op deze markt aan de overeenkomstige kenmerken van het betrokken gekoppelde produkt wordt toegekend;

Overwegende dat, bij het ontbreken van inlichtingen betreffende de prijzen, de prijs franco grens, bij uitzondering, kan worden vastgesteld uitgaande van de waarde van de in het betrokken hoofdprodukt verwerkte grondstoffen, berekend aan de hand van de prijzen van zuivelprodukten waarvoor de prijzen, de gemiddelde verwerkingskosten en de gemiddelde opbrengst beschikbaar zijn;

Overwegende dat bij wijze van uitzondering een prijs franco grens tijdens een beperkte periode op een ongewijzigd niveau kan worden gehandhaafd, indien de prijs voor een gegeven kwaliteit of van een bepaalde herkomst, die als grondslag heeft gediend bij de vorige vaststelling van de prijs franco grens, niet opnieuw ter kennis van de Commissie is gebracht voor de vaststelling van de volgende prijs franco grens en indien de beschikbare prijzen, waarvan de Commissie meent dat zij niet voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt, tot plotselinge en aanzienlijke wijzigingen in de prijs franco grens zouden leiden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 19, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen;

Overwegende dat krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1073/68 de heffingen per 15 dagen worden

vastgesteld; dat de heffingen, indien dit nodig blijkt, tussentijds kunnen worden gewijzigd; dat een heffing geldig blijft totdat een andere heffing geldig wordt;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende glucose en lactose ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88, met name bepaald is dat de regeling als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 804/68 en in de ter uitvoering van die verordening vastgestelde bepalingen voor lactose en lactosestroop van GN-code 1702 10 90 wordt uitgebreid tot lactose en lactosestroop van GN-code 1702 10 10; dat derhalve de voor de produkten van GN-code 1702 10 90 vastgestelde heffing ook geldt voor de produkten van GN-code 1702 10 10; dat met het oog op een goed beheer van die bepalingen dit produkt en de desbetreffende heffing ter informatie in de lijst van heffingen moeten worden opgenomen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad ⁽⁴⁾ de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van al deze bepalingen voortvloeit dat de heffingen voor melk en zuivelprodukten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 74 van 19. 3. 1986, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 144 van 7. 6. 1990, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0401 10 10		19,32
0401 10 90		18,11
0401 20 11		26,48
0401 20 19		25,27
0401 20 91		32,04
0401 20 99		30,83
0401 30 11		81,79
0401 30 19		80,58
0401 30 31		156,77
0401 30 39		155,56
0401 30 91		262,34
0401 30 99		261,13
0402 10 11	(*)	140,17
0402 10 19	(*)	132,92
0402 10 91	(1)(*)	1,3292/kg + 29,75
0402 10 99	(1)(*)	1,3292/kg + 22,50
0402 21 11	(*)	205,53
0402 21 17	(*)	198,28
0402 21 19	(*)	198,28
0402 21 91	(*)	240,11
0402 21 99	(*)	232,86
0402 29 11	(1)(3)(*)	1,9828/kg + 29,75
0402 29 15	(1)(*)	1,9828/kg + 29,75
0402 29 19	(1)(*)	1,9828/kg + 22,50
0402 29 91	(1)(*)	2,3286/kg + 29,75
0402 29 99	(1)(*)	2,3286/kg + 22,50
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	156,77
0402 91 59	(*)	155,56
0402 91 91	(*)	262,34
0402 91 99	(*)	261,13
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(1)(*)	1,5314/kg + 26,13
0402 99 39	(1)(*)	1,5314/kg + 24,92
0402 99 91	(1)(*)	2,5871/kg + 26,13
0402 99 99	(1)(*)	2,5871/kg + 24,92
0403 10 02		140,17
0403 10 04		205,53

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0403 10 06		240,11
0403 10 12	(¹)	1,3292/kg + 29,75
0403 10 14	(¹)	1,9828/kg + 29,75
0403 10 16	(¹)	2,3286/kg + 29,75
0403 10 22		28,89
0403 10 24		34,45
0403 10 26		84,20
0403 10 32	(¹)	0,2285/kg + 28,54
0403 10 34	(¹)	0,2841/kg + 28,54
0403 10 36	(¹)	0,7816/kg + 28,54
0403 90 11		140,17
0403 90 13		205,53
0403 90 19		240,11
0403 90 31	(¹)	1,3292/kg + 29,75
0403 90 33	(¹)	1,9828/kg/kg + 29,75
0403 90 39	(¹)	2,3286/kg + 29,75
0403 90 51		28,89
0403 90 53		34,45
0403 90 59		84,20
0403 90 61	(¹)	0,2285/kg + 28,54
0403 90 63	(¹)	0,2841/kg + 28,54
0403 90 69	(¹)	0,7816/kg + 28,54
0404 10 11		30,94
0404 10 19	(¹)	0,3094/kg + 22,50
0404 10 91	(²)	0,3094/kg
0404 10 99	(²)	0,3094/kg + 22,50
0404 90 11		140,17
0404 90 13		205,53
0404 90 19		240,11
0404 90 31		140,17
0404 90 33		205,53
0404 90 39		240,11
0404 90 51	(¹)	1,3292/kg + 29,75
0404 90 53	(¹)(²)	1,9828/kg + 29,75
0404 90 59	(¹)	2,3286/kg + 29,75
0404 90 91	(¹)	1,3292/kg + 29,75
0404 90 93	(¹)(²)	1,9828/kg + 29,75
0404 90 99	(¹)	2,3286/kg + 29,75
0405 00 10		270,79
0405 00 90		330,36
0406 10 10	(¹)	238,55
0406 10 90	(¹)	286,53
0406 20 10	(²)(¹)	410,77
0406 20 90	(¹)	410,77
0406 30 10	(²)(¹)	190,97
0406 30 31	(²)(¹)	177,48
0406 30 39	(²)(¹)	190,97
0406 30 90	(²)(¹)	287,69

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0406 40 00	(³) (*)	148,14
0406 90 11	(³) (*)	241,77
0406 90 13	(³) (*)	196,74
0406 90 15	(³) (*)	196,74
0406 90 17	(³) (*)	196,74
0406 90 19	(³) (*)	410,77
0406 90 21	(³) (*)	241,77
0406 90 23	(³) (*)	189,81
0406 90 25	(³) (*)	189,81
0406 90 27	(³) (*)	189,81
0406 90 29	(³) (*)	189,81
0406 90 31	(³) (*)	189,81
0406 90 33	(³)	189,81
0406 90 35	(³) (*)	189,81
0406 90 37	(³) (*)	189,81
0406 90 39	(³) (*)	189,81
0406 90 50	(³) (*)	189,81
0406 90 61	(³)	410,77
0406 90 63	(³)	410,77
0406 90 69	(³)	410,77
0406 90 71	(³)	238,55
0406 90 73	(³)	189,81
0406 90 75	(³)	189,81
0406 90 77	(³)	189,81
0406 90 79	(³)	189,81
0406 90 81	(³)	189,81
0406 90 83	(³)	189,81
0406 90 85	(³)	189,81
0406 90 89	(³) (*)	189,81
0406 90 91	(³)	238,55
0406 90 93	(³)	238,55
0406 90 97	(³)	286,53
0406 90 99	(³)	286,53
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		102,11
2309 10 19		132,68
2309 10 39		124,34
2309 10 59		102,63
2309 10 70		132,68
2309 90 35		102,11
2309 90 39		132,68
2309 90 49		124,34
2309 90 59		102,63
2309 90 70		132,68

-
- (¹) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt ;
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (²) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (³) Op de produkten behorende tot deze onderverdeling, die uit een derde land worden ingevoerd in het kader van een tussen dat land en de Gemeenschap overeengekomen bijzondere regeling en waarvoor een IMA1-certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, worden de in bijlage I bij die verordening vermelde heffingen toegepast.
- (⁴) De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 3804/90 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3641/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de produkten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68 van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het bedrag van de restitutie in de sector melk en zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1344/86 ⁽⁴⁾, de restituties voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap

worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval, met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 876/68 de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier weken worden vastgesteld; dat echter het bedrag van de restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde niveau gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2767/90 ⁽⁶⁾, de verleende restitutie voor zuivelprodukten met toegevoegde suiker gelijk is aan de som van twee elementen waarvan het ene dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelprodukten en het andere om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde saccharose; dat dit laatste element echter alleen in aanmerking wordt genomen, wanneer de toegevoegde saccharose van in de Gemeenschap geoogste suikerbieten of van in de Gemeenschap geoogst suikerriet is vervaardigd; dat voor de produkten van de GN-codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 en ex 0404 90 93, met een vetgehalte van 9,5 gewichtspereenten of minder en een gehalte aan niet vette, van melk afkomstige droge stof van 15 gewichtspereenten of meer, het eerstgenoemde element wordt vastgesteld voor 100 kg van het gehele produkt; dat dit element

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB nr. L 267 van 29. 9. 1990, blz. 14.

voor de andere produkten met toegevoegde suiker van de GN-codes 0402 en 0404 wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kg zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 140 ecu/100 kg geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening

(EEG) nr. 222/88⁽⁶⁾, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnaten niet in aanmerking wordt genomen;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de uitgevoerde produkten in ongewijzigde staat vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.
2. Voor de uitvoer naar zone E wordt voor de produkten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

⁽⁶⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		115,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		115,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		132,32
0405 00 10 300		166,46
0405 00 10 500		170,73
0405 00 10 700		175,00
0405 00 90 100		175,00
0405 00 90 900		220,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven).

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
	0406 90 13 000	028
032		—
036		—
038		—
400		113,00
404		—
...		159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 900		—

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	***	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
	0406 90 75 100	
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
	0406 90 77 100	028
032		24,00
036		—
038		—
400		58,77
404		—
...		110,79

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
...		130,00

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 420/90 van de Commissie (PB nr. L 44 van 20. 2. 1990, blz. 15).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (“”).

Ingeval de bestemming niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, leden 2 en 3, zijn vermeld.

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 3805/90 VAN DE COMMISSIE
van 27 december 1990
tot wijziging van de restituties bij de uitvoer van mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van mout toe te passen
restituties vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr.
3450/90 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de
Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de
invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst
verwerkte produkten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1906/87 ⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft
vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden
voor de berekening van de restitutie voor deze produkten ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 3450/90 genoemde voorschriften, criteria en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij
uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze veror-
dening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder d), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop
Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, die vast-
gesteld zijn in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
3450/90 worden in overeenstemming met de in de bijlage
van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 333 van 30. 11. 1990, blz. 57.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1990 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor mout

(in ecu / ton)

Produktcode	Bedrag van de restitutie
1107 10 19 000	123,00
1107 10 99 000	135,00
1107 20 00 000	158,00

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 3806/90 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3519/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse clementines van oorsprong uit Marokko

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1193/90⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3519/90 van
de Commissie⁽³⁾ een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van verse clementines van oorsprong
uit Marokko;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing vanartikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van verse
clementines van oorsprong uit Marokko,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3519/90
voorkomende bedrag van 7,97 ecu wordt vervangen door
het bedrag van 3,55 ecu.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 28 december
1990.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 43.⁽³⁾ PB nr. L 340 van 6. 12. 1990, blz. 18.

VERORDENING (EEG) Nr. 3807/90 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 3608/90 van de
Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3675/90 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3608/90 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 24
december 1990 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 350 van 14. 12. 1990, blz. 68.

⁽⁴⁾ PB nr. L 356 van 19. 12. 1990, blz. 35.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	38,66 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,66 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,66 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,66 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,17
1701 99 10	44,17
1701 99 90	44,17 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 december 1990

tot verlenging van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met de landen en gebieden overzee (LGO)

(90/669/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 136,

Gezien het ontwerp-besluit ingediend door de Commissie,

Overwegende dat in Besluit 86/47/EEG ⁽¹⁾, verlengd middels Besluit 86/645/EEG ⁽²⁾, de regeling wordt vastgesteld die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met de landen en gebieden overzee (LGO) voor de overgangperiode omschreven in de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal;

Overwegende dat de geldigheidsduur van dit besluit verstrijkt op 31 december 1990;

Overwegende dat, ten einde een onderbreking in de geleidelijke opening van de Spaanse en Portugese markten ten aanzien van de produkten van oorsprong uit de LGO te vermijden, Besluit 86/47/EEG dient te worden verlengd,

BESLUIT :

Artikel 1

Besluit 86/47/EEG wordt verlengd tot en met 31 december 1995.

Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking.

Gedaan te Brussel, 20 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. RUFFOLO

⁽¹⁾ PB nr. L 63 van 5. 3. 1986, blz. 95.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1986, blz. 66.

**BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN
DE LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,**

van 20 december 1990

tot wijziging van Besluit 86/50/EGKS tot vaststelling van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met de landen en gebieden overzee (LGO) voor de onder het EGKS-Verdrag vallende produkten

(90/670/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN
VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEEN-
SCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN
DE RAAD BIJEEN,

Overwegende dat de Lid-Staten onderling het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben gesloten ;

Overwegende dat bij Besluit 86/50/EGKS ⁽¹⁾, verlengd bij Besluit 86/644/EGKS ⁽²⁾, de regeling wordt vastgesteld die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met de landen en gebieden overzee (LGO) voor de overgangperiode omschreven in de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal voor de onder het EGKS-Verdrag vallende produkten ;

Overwegende dat de geldigheidsduur van dit besluit verstrijkt op 31 december 1990 ;

Overwegende dat, ten einde een onderbreking in de geleidelijke opening van de Spaanse en Portugese markten ten aanzien van produkten van oorsprong uit de LGO te vermijden, Besluit 86/50/EGKS dient te worden verlengd ;

In overeenstemming met de Commissie,

BESLUITEN :

Artikel 1

Besluit 86/50/EGKS wordt verlengd tot en met 31 december 1992.

Artikel 2

Artikel 1 van Besluit 86/50/EGKS wordt vervangen door :

„Artikel 1

Het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek passen op de invoer van produkten van oorsprong uit

de LGO dezelfde regeling toe als die welke door de andere Lid-Staten van de Gemeenschap wordt toegepast, rekening houdend met de bijzondere in de bijlage omschreven voorwaarden.”.

Artikel 3

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking.

Gedaan te Brussel, 20 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. RUFFOLO

⁽¹⁾ PB nr. L 63 van 5. 3. 1986, blz. 189.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1986, blz. 65.